VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVIII. évfolyam
8363. szám
8 oldal 30 bani
Péntek,
1972.
február 11.

ÉVFORDULÓ

A Vagongyár munkaközösségéhez intézett táviratok, fennállásának 80. évfordulója alkalmából

Az Aradi Vagongyárat tegnap valósággal elárasztották távíratokkal, melyekben az aradi vállalatok és intézmények munkaközösségei megyénk legnagyobb ipari egysége, a Vagongyár számára, fennállásának 80. évfordulója alkalmából, uj sikereket kivánnak a párt X. kongresszusa által kitüzött feladatok megvalósitásában és gratulálnak gyümölcsöző tevékenységéhez, forradalmi hagyományaihoz, szocialista hazánk felvirágzásának szolgálatába állitott fáradhatatlan munkájához.

„80 évvel ezelőtt létrejött egy üzemecske, a mai hatalmas Vagongyár, amelynek keretében számos munkásnemzedék alakult ki, köztük mesterek, technikusok és mérnökök" — mondja az üzemhez intézett gratuláló táviratban Ioan Avram gépipari miniszter. „Az első román vagontól eljutottak a magas foku technikai jellegel rendelkező vagonok sokféle tipusához, amelyek minősége állandóan javult, a világ számos országában közlekednek, és mindenütt nagyra értékelik őket.

Fennállásának 80. évfordulója alkalmából forrón köszöntöm az üzem szorgalmas közösségét, teljes sikert kivánok nekik a Román Kommunista Párt X. kongresszusa által meghatározott magas felelősségtudatot igénylő célkitüzések teljesitéséhez, a jelenlegi ötéves terv fontos feladatainak valóra váltásához és tulteljesitéséhez".

Megható, szivből jövő üzenetet küldtek a vagongyáriaknak szakmabeli testvéreik, a szerszámgépgyártók. Ime, egy részlet: „Drága elvtársaink, akik átalakitottátok a régi gyárat szocialista iparunk erős bástyájává, kivánunk nektek uj és szép si-

(Folytatása a VII. oldalon)

A megyei beruházási terv teljesítésében elért eredmények 1971-ben 1,17 százalékkal voltak nagyobbak, mint 1970-ben

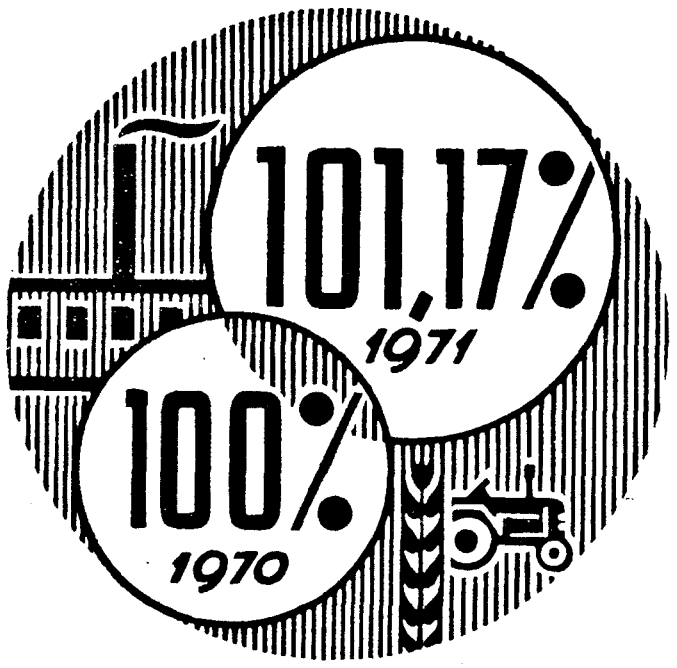
Milyenek is mult évi országos eredményeink?

Négyszáz uj ipari és agrozootechnikai objektum.

És a megyeiek?

Számoljuk csak! bővült az UTA, a Vörös Trikó, a Vagongyár, uj vizmü létesült, hozzákezdtünk a vegyipari kombinát építéséhez...

A megyei beruházási terv teljesitésében elért eredményeink — mutatja grafikonunk — 1,17 százalékkal voltak nagyobbak 1971-ben az előző esztendeihez viszonyitva.



Tennivaló azért akad bőven. Gazdasági szakembereink a közelgő fővárosi tanácskozáson minden bizonnyal erről is beszélnek majd. Hiszen a beruházások — megyénkben is — évről évre növekedni fognak.

Csak kifogástalanul kijavított mezőgazdasági gépek álljanak barázdába!

Bőségesen fizettek tavaly a szántóföldek. Még most is jóleső érzéssel gondolunk azokra a minden várakozást felülmuló magas buza, kukorica, zöldség és cukorrépa hektárhozamokra, amelyeket a peregi, a pécskai Avintul és Steagul roşu, a dorobánci, a tornyai, a nagylaki és más szövetkezeti gazdaságokban értek el. Mindezek az eredmények bizonyitják, hogy a föld csak akkor fizet gazdagon, ha hozzáértéssel és sok sok szeretettel müveljük meg. Nyilvánvaló, hogy a talaj megmunkálása, a növényápolás és valamennyi agrotechnikai müvelet optimális időben történő és minőségileg is kifogástalan elvégzése jelentős mértékben függ a traktorok, illetve a mezőgazdasági felszerelések kifogástalan müködésétől.

A fenti követelmény feltételezi, hogy a gépesitési állomások vezetői, szakemberei és dolgozói ebben az időszakban tüzetesen ellenőrizzék az összes erőgépek és felszerelések müszaki állapotát és felelősségérzettel végezzék el azok javitását. Különös figyelmet kell forditani a javitások minőségére.

Lassan elérkezik az idő, amikor a traktoroknak és gépeknek ki kell vonulniok a mezőre. Hamarosan hozzá kell látni a szántáshoz, a magágy előkészitéséhez, a vetéshez és más tavaszi mezőgazdasági munkálatokhoz. Az enyhe tél és a csapadékhiány miatt egyáltalán nem lesz könnyü az idei tavaszi mezőgazdasági munka. Éppen ezért nagyon fontos, hogy minden gépesitési állomáson a vezetők, szakemberek és traktorosok egyaránt magas foku igényességet tanusitsanak a javitások minőségével szemben. A Megyei Mezőgazdaság-Gépesitési Vállalatnál összesitett adatokból kitünik, hogy gépesitési állomásainkon eddig a javitásra előirányzott traktoroknak 89, a kalászosgabonavetőgépeknek 96, a kapásnövényvetőgépeknek 93, a kultivátoroknak 95, a járcsásboronáknak pedig 91 százalékát javitották ki. Örvendetes, hogy valamennyi gépesitési állomáson rendbe hozták és üzemképessé tették az összes palántaültető és zöldségmag-vető gépeket.

Az alkatrészek idejében való biztositásával, valamint a munka felelősségteljes és ésszerü megszervezésével a kürtösi, a neudorfi és szentannai állomásokon a kijavitott traktorok százalékaránya jóval felülmulja a megyei szintet. A fenti adatokból kitünik: **nem állunk rosszul a javitásokkal. Ám a fokozott ütem semmiesetre sem szabad, hogy befolyásolja a javitások minőségét. A Megyei Mezőgazdasági Vezérigazgatóság, a Gépesitési Vállalat, valamint a gépesitő állomások vezetői és szakemberei a hátra maradt időt használják fel arra, hogy mégegyszer, s ha kell többször is, tüzetesen ellenőrizzék a traktorok és felszerelések üzemképességét, s csak kifogástalanul müködő gépeket engedjenek munkába állni.**

CSIGYÁR ISTVAN

Nicolae Ceauşescu elvtárs Aradra utazott a Vagongyár évfordulójára

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke csütörtök este Aradra utazott, hogy részt vegyen az aradi Vagongyár 80. évfordulójának ünnepségein.

Nicolae Ceauşescu elvtárs kiséretében vannak a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, Paul Niculescu-Mizil és Maxim Berghianu.

A Băneasa pályaudvar peronján a következő elvtársak bucsuztatták az elutazókat: Emil Bodnaraş, Manea Mănescu, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Ilie Verdeţ, Florian Dănălache, Emil Drăgănescu, Fazekas János, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Gheorghe Stoica, Ştefan Voitec, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Miu Dobrescu, Gere Mihály, Vasile Patilineţ, Ion Stănescu.

(Agerpres)

AZ IPARI KÖZPONTOK ÉS IPARVÁLLALATOK VEZETŐ KÁDEREINEK ORSZÁGOS TANÁCSKOZÁSA ELŐTT

A kutatást és a tervezést kell magasabb müszaki szintre emelnünk

— Beszélgetés Salamon Jenő elvtárssal, a Mezőgazdasági Gépgyártó, Szerelő és Javitó Üzem igazgatójával —

Már csak hét nap van hátra az ipari központok és iparvállalatok vezető káderei országos tanácskozásának megnyitásáig. Ezért kerestünk fel a héten több nagyüzemi igazgatót és elbeszélgettünk arról, hogy milyen müszaki-gazdasági kérdéseket szándékoznak felvetni e nemzetgazdasági horderejü országos értekezleten. Elsőnek Salamon Jenő elvtárssal, Arad iparában legrégebben (1945 óta) tevékenykedő igazgatóval beszélgettünk.

— Az Önök üzeme kis javitó vállalat volt kezdetben (1945). De azóta hatalmas, jól felszerelt, hozzáértő kollektivával rendelkező üzemmé fejlődött. A feladatok is elszaporodtak. Melyik jelenleg a legégetőbb, megoldásra váró kérdés, melyet a tanácskozáson is szándékában áll felvetni?

— Az ütemes termelés müszaki-anyagi alapjának biztositása mellett számos más feladat is megoldásra vár. Köztudott, hogy szocialista mezőgazdaságunk egyre több és egyre korszerübb olyan gépet igényel, mely megkönnyiti, termelékennyé teszi dolgozó parasztságunk munkáját. Mi igyekeztünk is eleget tenni ez irányu feladatainknak. Jelenleg több mint 100 gépet és komplex berendezést gyártunk.

— Mindehhez azonban jól képzett müszaki dolgozókra, mérnökökre és technikusokra van szükség. Mit tettek e téren?

— Éppen erre akartam kitérni. Üzemünkben jelenleg ez a legégetőbb megoldásra váró kérdés. Ezzel most nem akarom mon-

Lejegyezte: TÓTH SÁNDOR

(Folytatása a III. oldalon)

Lapunk IV.-V. oldalán

Köszöntjük a 80 éves aradi Vagongyárat

Növényápolás az üvegházban

Simándon 4,5 hektár területet tesznek ki az üvegházak. Ebből 3 hektáron termesztenek paradicsomot. A napokban, amikor ott jártunk már befejezés előtt volt a növények második kapálása is.

— Milyen terület megmüvelését vállalta — kérdeztük Ţăran Maria szövetkezeti tagot.

— Minden asszonynak 0,12 hektár terület jut.

— Tudják milyen terméseredményt kell elérjenek?

— Persze, hogy tudjuk. Ezen a 12 áron 60 mázsát. Sőt, megtanultuk azt is, hány szál palánta kell egy hektár területre. Üvegházanként 32 ezer szálat ültettünk ki. És nem is egyszerre. Három szakaszba végeztük a palántázást. Igy sokkal jobb minőségü paradicsomot szüretelhetünk majd — magyarázta kipirult arccal, kapája nyelére támaszkodva Ţăran Maria.

Nem tartottuk fel az asszonyokat munkájukban, ám szorgalmukat fényképészünk megörökitette.

Képünkön Ţăran Maria, Groza Livia, és Andelina Emilia, simándi kertészek munkaközben.

SPORT

Szapporói jelentés

SZAPPORÓ (Agerpres).

A szapporói „fehér" olimpia nyolcadik napján Gustavo Thoeni, a Világkupa legutóbbi győztese, megnyerte a férfi óriáslesiklást és ezzel megszerezte az olasz csapat első aranyérmét.

A verseny végeredménye: 1. Gustavo Thoeni (Olaszország) 3 p 09,62 mp; 2. Edmund Bruggmann (Svájc) 3 p 10,75 mp; 3. Werner Mattle (Svájc) 3 p 10,99 mp; 4. Alfred Hagn (NSZK) 3 p 11,16 mp; 5. Jean Noel Augert (Franciaország) 3 p 11,84 mp; 6. Max Rieger (NSZK) 3 p 11,49 mp.

Az 50 km-es sífutás a norvég versenyzők fölényében zajlott le. Eredmények: 1. Paal Tyldun (Norvégia) 2 ó 43 p 14,75 mp; 2. Magne Myrmo (Norvégai) 2 ó 43 p 29,45 mp; 3. Vjacseszlav Vegyenyin (Szovjetunió) 2 ó 44 p 00,19 mp; 4. Reidar Hjermstad (Norvégia) 2 ó 44 p 14,51 mp; 5. Walter Demel (NSZK) 2 ó 44 p 32,67 mp; 6. Werner Geeser (Svájc) 2 ó 34,13 mp.

Az 500 m-es női gyorskorcsolyázásban a 16 éves amerikai Anne Henning szerezte meg az aranyérmet. Verseny közben a kanadai Sylvia Burka szabálytalanul akadályozta Henninget, s ezért a versenybirák megengedték, hogy újból fussa le a távot.

A verseny végeredménye: 1. Anne Henning (USA) 43,33 mp — uj olimpiai csucs; 2. Vera Krasznova (szovjet) 44,01 mp; 3. Ludmila Tyitova (szovjet) 44,45 mp; 4. Sheila Young (USA) 44,53 mp; 5. Monika Pflug (NSZK) 44,75 mp; 6. Atje Keulen-Deelstra (Hollandia) 44,89 mp.

A téli olimpia rendezői kénytelenek voltak csütörtökön két aranyérmet kiosztani a kétszemélyes férfi szánkó-versenyen, mert Olaszország és az NDK csapata azonos időeredménnyel tette meg a távot. Ezzel szemben az ezüstérmet nem adták ki, míg a bronzérmet az NDK egy másik csapata nyerte.

Eredmények: 1—2. Paul Hildgartner — Walter Plaikner (Olaszország) 1 p 28,35 mp; 1—2. Hors Hoernlein — Reinhard Bredow (NDK) azonos idő; 3. Claus Bonsack — Wolfram Fiedler (NDK) 1 p 29,16 mp.

A Szovjetunió jégkorong válogatottja továbbra is az élen áll a szapporói jégkorong-tornán. A szovjet jégkorongozók 9:3 arányu fölényes győzelmet arattak Lengyelország csapata felett. Csehszlovákia válogatottja nagy küzdelem után 2:1 arányban nyert Svédország ellen. Az A-csoport harmadik mérkőzésén az USA válogatottja 4:1 arányban bizonyult jobbnak a finn együttesnél.

A B-csoportban a következő eredmények születtek: Svájc — Jugoszlávia 3:3; Norvégia — Japán 5:4.

Röviden

A Kijevi Dinamo labdarugócsapata angliai turája során 2:1 arányban győzött a Sheffiled United együttese ellen.

☆

A hollandiai Haarlemben lejátszott holland—svájci férfi válogatott kézilabda-mérkőzés 14:14 (4:6) arányban döntetlenül végződött.

☆

A bakui nemzetközi női kézilabda-torna első napján a Brassói Rulmentul csapata a szovjet bajnokság második helyén álló Bakui Szpartak csapatával mérkőzött és 16:10 (9:4) arányu vereséget szenvedett.

☆

A kosárlabda európai tornák keretében lejátszották a harmadik forduló mérkőzéseit.

A férfi bajnokcsapatok Európakupája keretében a bécsi Radio Koch együttese nagy meglepetésre saját pályáján 86:85 (38:49) arányban legyőzte a Real Madrid hirneves spanyol együttesét. A hollandiai Haarlemben a helybeli Flamingo csapata 91:94 (50:52) arányban maradt alul az Ignis Varese olasz csapattal szemben. A Szpliti Jugoplasztika 92:67 (41:30) arányban nyert a belga Bus Lierre együttesével szemben.

A női bajnokcsapatok Európakupájában két mérkőzést játszottak le a következő eredményekkel: Szarajevoi Zeleznicsar — UC Clermont Ferrand (Franciaország) 67:70 (41:37); Sesto San Giovanni (Olaszország) — Krakkói Wisla 67:51 (34:36).

A Kupagyőztesek Kupájában is két mérkőzést játszottak le. A férfiaknál a Milánói Simmenthal saját pályáján 86:62 (45:36) arányban győzött a Belgrádi Vörös Csillag ellen, a női csapatok mérkőzésén a Leningrádi Szpartak Szófiában 72:58 (34:15) arányban legyőzte a Szófiai Lokomotiv csapatát.

☆

A Los Angeles-i nemzetközi teniszversenyen Ilie Nästase 6:2, 6:3 arányban legyőzte az amerikai Tom Gormant és bekerült a harmadik fordulóba. Ion Tiriac 3:6, 6:2, 6:3 arányu vereséget szenvedett Pancho Gonzalestól. Két nagy meglepetés született: a francia Pierre Barthes 7:6, 6:2 arányban kiverte a további küzdelemből az amerikai Graebnert, a jugoszláv Franulovics pedig 6:2, 5:7, 7:6 arányu vereséget szenvedett a braziliai Thomas Kochtól. Más eredmények: Richey (USA) — Battrick (Anglia) 6:0, 6:1; Gimeno (Sponyolország) — Tanner (USA) 6:3, 6:2.

Férfi párosban: Battrick, Parun (Uj-Zéland) — Koch Graebner 6:7, 7:5, 6:4; Osborne, McManus (USA) — Olmedo (Peru), Edlefsen (USA) 7:6, 6:3.

A gyalogos és az utca

Mentschel Kálmán olvasónk és sokan mások arról irnak, hogy bizony nemcsak a járművezetők, de a gyalogosok is gyakran áthágják a közlekedés legelemibb szabályait. Egyetértünk velük. Sajnos, a gyalogosok sok nehézséget okoznak, akadályozzák a közlekedést, az uttesték zebráin megállnak, tanácskoznak, mert ugyebár „a gyalogos az ur a zebrán".

Felkértük VELEA GHEORGHE alezredest, egy rövid cikkben tájékoztassa olvasóinkat arról, hogy miként látják a közlekedésrendészet dolgozói a gyalogost? Alább közöljük a cikket.

A gyalogosnak nincs számtáblája

Kissé furcsának tünik a fenti kijelentés, igen. A gépjárművet megismered a számtábláról, könnyü megtalálni, ha kihágást követett el, de hogyan keresed meg azt a gyalogost, aki keresztülszaladt az uttesten, a robogó autók között és elvegyült a tömegben? Vagy pedig: gyakran látunk olyan járókelőket, akik ujságot olvasnak. S olvasás közben átsétálnak az uttest egyik oldaláról a másikra; valósággal megfeledkeznek arról, hogy az utcán vannak. Ilyenkor nem szabad őket zavarni. Ha egy gépkocsivezető véletlenül rájuk szól, szitkokkal válaszolnak, hogy „miért nem vigyáznak jobban rájuk, járókelőkre".

Ilyenek ők.

A gyalogosok döntő többsége kifogástalanul közlekedik az utcán, nem akadályozza a közuti forgalmat. Viszont még mindig elég sokan idéznek elő balesetet, vagy pedig esnek a baleset áldozatául. 1971-ben Arad megyében a balesetek 52,3 százalékát gyalogosok idézték elő. Ebben az évben is számos meggondolatlan járókelő sérült meg közutjainkon. Néhány példát is említek:

JANUÁR 11-ÉN déli 1.30 órakor a Dorobantilor és Clujului utcák kereszteződésénél M. Elisabetat előtte egy jármü; lábtörést szenvedett.

JANUÁR 28-ÁN déli 12.15 órakor Zimándközön Sz. Ferenc ittas állapotban „átfutott" az országuton, sajnos nem elég gyorsan, s az 1-AR-2743 számu személygépkocsi előtte. Sz. Ferencet sulyos sérülésekkel szállitották a kórházba s kezelése legalább három hónapot igényel.

JANUÁR 29-ÉN S. Bálint, ugyancsak ittas állapotban, az egyik autóbusz kerekei alá került. A gyors orvosi beavatkozásnak köszönhető, hogy sikerült életét megmenteni.

A példák igazolják: a gyalogos olykor megfeledkezik arról, hogy részese a város, a falu forgalmának. Mit mondhatnék a gyalogosoknak? Talán azt, hogy ügyeljenek jobban az utkereszteződéseknél? Sokszor elmondtuk már. Egyetlen kéréssel fordulnék hozzájuk: Kedves gyalogosok, ne játszanak az életükkel, az egészségükkel!

VELEA GHEORGHE,
alezredes

A B osztályú labdarúgó-bajnokság tavaszi fordulói

XVI. FORDULÓ (március 19): Resicai CSM — Politehnica (1:1), Electroputere — Szebeni CSM (0:1), Kudzsiri Metalurgistul — Gáz metán (0:3), Aninai Minerul — Lugosi Vulturii (0:2), Nagybányai Minerul — Fogarasi Chimia (1:1), Besztercei Gloria — Corvinul (0:2), **Aradi CFR — Nagyváradi Olimpia (4:4)**, Temesvári CFR — Szatmári Olimpia (1:1).

XVII. FORDULÓ (március 26): Vulturii — Gloria (0:6), **Politehnica — Aradi CFR (1:1)**, Nagyváradi Olimpia — Electroputere (0:2), Szebeni CSM — Resicai CSM (0:6), Szatmári Olimpia — Metalurgistul (0:1), Chimia — Aninai Minerul (1:2), Corvinul — Temesvári CFR (1:2), Gáz metán — Nagybányai Minerul (0:4).

XVIII. FORDULÓ (április 2): Electroputere — Chimia (2:6), Aninai Minerul — Corvinul (1:4), Vulturii — Politehnica (0:5), Nagybányai Minerul — Szatmári Olimpia (1:2), **Aradi CFR — Szebeni CSM (0:2)**, Temesvári CFR — Gáz metán (0:0), Metalurgistul — Gloria (0:1), Resicai CSM — Nagyváradi Olimpia (1:0).

XIX. FORDULÓ (április 9): Szatmári Olimpia — Szebeni CSM (0:1), Chimia — Resicai CSM (1:3), Gloria — Aninai Minerul (0:1), Politehnica — Metalurgistul (0:1), Nagyváradi Olimpia — Temesvári CFR (0:2), Corvinul — Electroputere (1:1), Nagybányai Minerul — Vulturii (0:0), **Gáz metán — Aradi CFR (0:3)**.

XX. FORDULÓ (április 16): Aninai Minerul — Nagyváradi Olimpia (0:2), Szebeni CSM — Nagybányai Minerul (0:2), **Aradi CFR — Szatmári Olimpia (0:1)**, Temesvári CFR — Gloria (1:2), Gáz metán — Politehnica (0:3), Metalurgistul — Resicai CSM (0:1), Chimia — Corvinul (0:1), Electroputere — Vulturii (1:1).

XXI. FORDULÓ (április 23): Corvinul — Gáz metán (0:2), **Aradi CFR — Temesvári CFR (0:2)**, Aninai Minerul — Szebeni CSM (0:2), Vulturii — Szatmári Olimpia (0:0), Electroputere — Gloria (0:1), Politehnica — Chimia (2:6), Resicai CSM — Nagybányai Minerul (1:1), Nagyváradi Olimpia — Metalurgistul (0:1).

XXII. FORDULÓ (április 30): Szatmári Olimpia — Electroputere (0:1), Metalurgistul — Aninai Minerul (2:4), Temesvári CFR — Vulturii (1:2), **Nagybányai Minerul — Aradi CFR (0:1)**, Szebeni CSM — Chimia (0:2), Nagyváradi Olimpia — Corvinul (0:2), Gloria — Politehnica (0:2), Resicai CSM — Gáz metán (1:0).

XXIII. FORDULÓ (május 7): Corvinul — Nagybányai Minerul (1:2), Szebeni CSM — Nagyváradi Olimpia (1:3), Szatmári Olimpia — Aninai Minerul (0:1), Temesvári CFR — Politehnica (0:0), Gáz metán — Gloria (0:0), Vulturii — Resicai CSM (0:3), **Aradi CFR — Electroputere (0:2)**, Chimia — Metalurgistul (0:1).

XXIV. FORDULÓ (május 14): Electroputere — Temesvári CFR (0:3), Gáz metán — Szatmári Olimpia (1:1), Metalurgistul — Szebeni CSM (1:3), Aninai Minerul — Nagybányai Minerul (0:4), Resicai CSM — Corvinul (1:0), **Gloria — Aradi CFR (1:4)**, Chimia — Vulturii (2:4), Politehnica — Nagyváradi Olimpia (1:2).

XXV. FORDULÓ (május 21): **Aradi CFR — Chimia (0:0)**, Szebeni CSM — Gloria (1:2), Temesvári CFR — **Aninai Minerul** (1:1), Electroputere — Resicai CSM (0:1), Nagyváradi Olimpia — Gáz metán (1:0), Corvinul — Vulturii (1:3), Szatmári Olimpia — Politehnica (0:5), Nagybányai Minerul — Metalurgistul (0:2).

XXVI. FORDULÓ (május 28): Politehnica — Nagybányai Minerul (0:3), Gáz metán — Electroputere (0:1), **Vulturii — Aradi CFR (0:1)**, Nagyváradi Olimpia — Szatmári Olimpia (0:1), Gloria — Chimia (1:2), Resicai CSM — Aninai Minerul (1:2), Corvinul — Szebeni CSM (0:1), Metalurgistul — Temesvári CFR (0:1).

XXVII. FORDULÓ (junius 4): Chimia — Nagyváradi Olimpia (1:3), **Aradi CFR — Corvinul (1:2)**, Temesvári CFR — Szebeni CSM (0:1), Vulturii — Gáz metán (0:2), Electroputere — Metalurgistul (0:2), Gloria — Nagybányai Minerul (1:2), Szatmári Olimpia — Resicai CSM (0:2), Aninai Minerul — Politehnica (0:2).

XXVIII. FORDULÓ (junius 11): Metalurgistul — Vulturii (0:1), Politehnica — Corvinul (0:2), Szatmári Olimpia — Chimia (0:1), Nagybányai Minerul — Temesvári CFR (2:3), **Resicai CSM — Aradi CFR (0:1)**, Aninai Minerul — Electroputere (2:2), Nagyváradi Olimpia — Gloria (1:2), Szebeni CSM — Gáz metán (0:1).

XXIX. FORDULÓ (junius 18): Szebeni CSM — Politehnica (0:0), **Aradi CFR — Aninai Minerul (0:4)**, Nagyváradi Olimpia — Vulturii (0:1), **Gáz metán** — Chimia (0:1), Electroputere — Nagybányai Minerul (0:3), Corvinul — Metalurgistul (0:1) Temesvári CFR — Resicai CSM (0:1), Gloria — Szatmári Olimpia (0:2).

XXX. FORDULÓ (junius 25): Aninai Minerul — Gáz metán (0:1), Resicai CSM — Gloria (1:1), Chimia — Temesvári CFR (0:1), Szatmári Olimpia — Corvinul (0:2), **Metalurgistul — Aradi CFR** (1:1), Politehnica — Electroputere (1:0), Vulturii — Szebeni CSM (0:0), Nagybányai Minerul — Nagyváradi Olimpia (1:1).

(Zárójelben az egyes mérkőzések után az őszi eredményeket tüntettük fel).

IPARVÁLLALATAINK DOLGOZÓINAK FÓRUMAIN HANGZOTT EL

A munkatermelékenység növelésével

Az elmult évi tevékenység elemzése és az idei tennivalók mérlegelése alkalmával a dolgozók közgyülésein arról is együttesen döntenek, hogy az alkalmazásra kerülő intézkedésekkel milyen mértékben teljesitik tul az 1972 évi tervfeladatokat. Igy történt ez az Arădeanca vállalatnál is, ahol a munkaközösség arra kötelezte magát, hogy az idei össztermelési tervet 500 ezer lejjel, az árutermelési tervet pedig 400 ezer lejjel teljesitik tul. A többlettermelést a munkatermelékenység növelésével kivánják megvalósitani s ezért ugy döntöttek, hogy ezt a mutatót is tulhaladják és az év folyamán az egy alkalmazottra számitott munkatermelékenység értéke 100 lejjel haladja meg a tervet.

300 000 lej többletjövedelem

Az ICRTI nagykereskedelmi vállalat az eddiginél jobban kiván hozzájárulni a lakosság ipari cikkekkel történő folyamatos ellátásához. Ezért közgyülésükön ugy határoztak, hogy a munka jobb megszervezésével több mint 5 millió lejjel tulhaladják az áruforgalmazási tervet. A forgalmi költségek 150 ezer lejes terven felüli csökkentésével és egyéb, a gazdaságos munkát szolgáló intézkedésekkel 300 ezer lej többletjövedelemre kivánnak szert tenni.

2 millió tégla terven felül

Az össztermelési terv 600 ezer lejes és az árutermelési terv 1 millió lejes tulteljesitése mellett a Mureşul helyiipari vállalat munkaközössége a napokban megtartott közgyülésén ugy döntött, hogy elsősorban az épitkezési anyagokat gyártó részleg munkáját szervezik meg jobban és hatékonyabb támogatást nyujtanak az épitőknek. Azt igérték a többi között, hogy idén, terven felül, 2 millió darab téglát gyártanak.

Óramű pontossággal

Egy alapos beszámoló és 17 felszólaló elemezte nagy hozzáértéssel az óragyártók elmult esztendei tevékenységét. Szóltak arról, hogy a termelés és az általuk gyártott termékek sorozatgyártása valósággal óramű pontosságu volt. Ennek folytán mind az össz-, mind pedig az árutermelési tervet tulszárnyalták. Igy, több mint 13 000 darab ébresztőórát szállithattak a kereskedelemnek terven felül. Ez egyben felajánlásaik teljesitését is fémjelezte. A külföldi megrendelők is elégedettek. Tervük e fontos fejezetét nem kevesebb, mint 141 százalékban teljesitették.

Lám csak, mit eredményez az ütemes, hajrá nélküli tevékenység s mekkora értékeket rejt magában az, hogy egyik dekádról a másikra nem marad hátralék. S mindezek ellenére az óragyártók elégedetlenek a megmunkálási technológiák és általában a termelés müszaki szinvonalával. Szüntelenül uj eljárások után kutatnak, termékeiket pedig minduntalan átdolgozzák. Jelenleg is egy uj óratipus sorozatgyártását kezdték meg. De ez még mindig csak egy a tervezett három közül. Sőt, nem tévedünk, ha végül is ötöt említünk, hiszen a zenélő szerkezetes órákat ez év második felében az elektronikus meghajtásu időjelző szerkezetek sorozatgyártása követi. S nincs kizárva, hogy ez év végén vagy legkésőbb 1973 elején megkezdik Aradon a román karórák gyártását is. Friedrich Werner, Contraş Gheorghe, Lübeck Miklós mérnökök és Berenc József a vállalat igazgatója, nagyon sok bizalommal, meggyőződéssel szóltak a termelés müszaki szinvonalának ily ugrásszerü előrehaladásáról.

E nagyszerü eredmények és még nagyszerübb távlatok láttán, hallatán büszkeség tölti el a dolgozó ember szivét. De nem válik önelégültté, mint azt az óragyártóknál is tapasztalhattuk. Niga Ioan, Neamţu Valer, Vulcu Ileana, Mandl László s még többen is a birálat hangján szóltak arról, hogy év közben sántitott a beszerzés, hogy egyes simitási müveletek elavultak, hogy a termelési költségeket még mindig nem sikerült a tervezett szint alá szoritaniok. És értékes javaslatokat tettek a munka jobb megszervezése, valamint a technológiák tökéletesitése érdekében. Badalik Zorka, Cheveresan Mircea, Burlan Nicolae és mások is értékes javaslataikkal gazdagitották a müszaki-szervezési intézkedések tervét, melyet a vállalat főmérnöke, Grubei Alexandru terjesztett elő.

Végezetül megvitatták az 1972-re szóló tervfeladatokat is. Ösztönzőek, sokkal inkább, mint a tavalyiak. Önbizalom csendült ki minden felszólaló hangjából, amikor munkatársai nevében azt vállalta, hogy idén 8000 darab órát gyártanak terven felül. De lehet, hogy még ennél is többet.

TÓTH SÁNDOR

Kérdések, amelyek választ várnak

Három órányi kollektiv szellemi munka. Ezernyi ezer megfontolt szó, számtalan ötlet, javaslat. Ezt jegyeztük fel noteszünkbe, mintegy értékelésként, az IAMMBA vállalatban az alkalmazottak küldötteinek közgyülésén. A nagy érdeklődést, amellyel az üzem dolgozói a közgyülés munkálatait figyelemmel kisérték, a felszólalók száma is igazolta. Tizenöten kértek és kaptak szót a vita során. Munkások, technikusok, mérnökök és gazdasági szakemberek, mint Josan Mihai, Lazăr Ilie, Werkmann Antal, Moţ Petru, Călugăru Gheorghe, Kronberger Péter mérnök, Lupu Mircea mérnök és Vineşiu Dan; idősebbek és fiatalok, mint Chicuş Dumitru, aki csaknem negyedszázada dolgozik a vállalatnál, továbbá Laza Dumitru mérnök, Golea Octavian és mások, az ujabb szakember nemzedék képviselői közül. Szavaik nyomán életre keltek az elért eredmények és feltárultak a hibák, a fogyatékosságok. Az előbbiekről csak néhány szó esett, annál többet latolgatták az utóbbi kérdéseket.

Előljáróban fellapoztuk az 1971-es év gazdasági-társadalmi fejlesztési tervének teljesitéséről szóló közleményt. A Faipari Minisztérium — amelyhez az IAMMBA is tartozik, mivel főként a butoripart látja el termékeivel — 102,4 százalékra teljesitette globális ipari termelési előirányzatát. Ehhez a teljesitményhez, a maguk szerény eszközeivel, az aradi vállalat dolgozói is hozzájárultak. Az, hogy tavaly iparági viszonylatban dicsérő oklevelet kaptak, hogy élre kerültek az ujitók számára hirdetett vetélkedőben, hogy maradéktalanul valóra vált az üzemben az évi müszaki-szervezési intézkedési terv, ami által jelentékenyen gyarapodott az egység termelési kapacitása — csupán néhány példa arra, hogy a vállalatnál az elmult esztendőben is jól dolgoztak. És igy tovább: hat nappal határidő előtt teljesült az évi terv, 3,1 millió lejjel szárnyalták tul a jövedelem növelésére tett felajánlásukat és 2,1 milliót takaritottak meg az önköltség csökkentésének utján.

Ugyanakkor, mind a beszámoló — előterjesztette Henţiu Petru mérnök-igazgató —, mind pedig a felszólalók hangsulyozták, hogy az elmult esztendőben az üzem munkaközösségének számos nehézséggel kellett megküzdenie. Szüntelenül fejlődik a vállalat. Egyre nagyobbak a követelmények, az igények. S ezzel bizony maradéktalanul lépést kell tartaniok, bármilyen nehézségekbe is ütközne ez. A közgyülés részvevői éppen e nehézségeket boncolgatták. Rámutattak arra, hogy ezek többsége szubjektiv vonatkozásu. Itt van például **a munkaidő kihasználásának problémája.** Az a helyzet ugyanis, hogy az üzemben a rendelkezésre álló munkaidő-alapot mindössze 94 százalékban hasznositották a termelésben, mig ez az arány az iparághoz tartozó más vállalatoknál elérte a 96 százalékot is. Mi ennek a magyarázata? Az, hogy például tavaly is a megbetegedéseken, az engedélyezett távolmaradásokon és a fizetetlen szabadságokon tulmenően többezer órát jegyeztek fel a hiányzások rovatába. Kitünt, hogy az illetékesek még akkor sem vonták erélyesen felelősségre az igazolatlanul mulasztókat, amikor azokra a dolgozók külön felhivták a figyelmüket. Ez történt például Fackelman József esetében is. Vajon miért nem foglaltak rögtön és határozottan állást a hasonló kihágásokkal szemben?

Sokat vitatott kérdés volt a közgyülésen **a szakmai utánpótlás biztositásának, a tanoncok elméleti és gyakorlati oktatásának problémája.** Az üzem alkalmazottainak e széles körü fórumán kristályosodott ki ebben a vonatkozásban is a reális helyzet. Az, hogy a vállalatnak saját magának kell megteremtenie az esztendőről esztendőre növekvő feladatokhoz szükséges szakembereket, ugyszólván házilag, mivel más forrásból aligha nyerhet magas müszaki képesitésü szerszámlakatosokat. Ezért kell alaposan megszervezni a tanoncok elméleti, de főként gyakorlati képesitését, ellenőrizni munkájukat, fejlődésüket, termelésben való részvételüket, jelenlétüket az üzemben és nem utolsó sorban szabadidejük felhasználását.

Ugyanez teszi lehetővé a **müszaki minőségellenőr-utánpótlás** oly sürgető kérdésének megoldását is. Házilag betanitani, tovább képezni a szakembereket, ez az egyedüli biztositék arra, hogy a minőségellenőr-hiány hamarosan megszünik. Emellett — amint azt javasolták — ki kell terjeszteni a megfelelő munkafázisokra az ön- és láncellenőrzést, amelynek alkalmazását néhány részlegen már megkezdték.

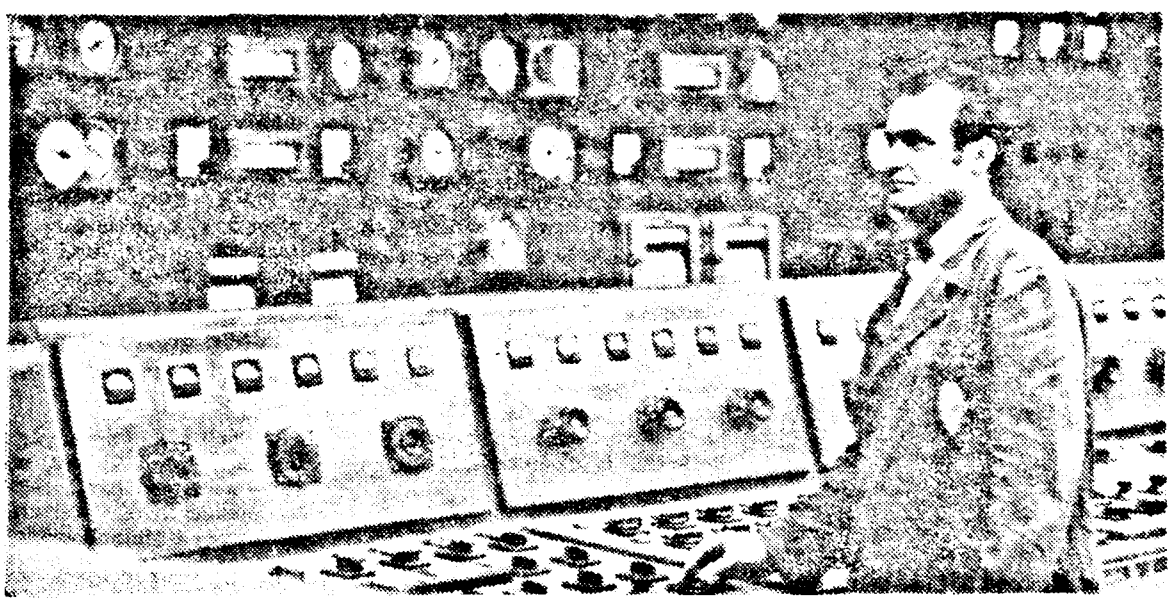
Számos javaslat hangzott el azzal kapcsolatban is, hogy a műhelyek egyikének másikának felszerelését ki kellene egésziteni. Ezt nem csupán a termelés szüntelen növekedése, hanem az üzem várható megujhodása is szükségessé teszi. Ezzel szemben aránylag **kevés szó esett az önfelszerelésről.** Igaz, hogy a vállalat jövő évi müszaki-szervezési intézkedési terve több értékes célkitüzést tartalmaz. Ez azonban korántsem jelenti azt, hogy e dokumentumot nem lehet kiegészitení!

Aztán szó esett **a nyers- és segédanyagok beszerzésében tapasztalható nehézségekről.** Vajon a müanyagok fokozottabb mértékü felhasználása nem oldana-e meg néhány ilyen problémát?

Olyan kérdések ezek, amelyekben érdemes elgondolkodni.

Jól mondotta a közgyülésen **Roman Mircea** mérnök, a megyei pártbizottság küldötte, valamint **Blaga Ioan** kereskedelmi igazgató, az iparághoz tartozó vállalatcsoport megbizottja: Életrevaló javaslatok hangzottak el. Meg kell valósitani őket és a siker nem várat magára.

KARSAY ISTVÁN



Az Aradi Villanygyár központi kapcsolótermében. (CANCIU MARCEL felvétele)

A kutatást és a tervezést...

(Folytatás az 1. oldalról)

dani, hogy nincsen jó müszaki gárdánk. Ellenkezőleg, büszkék vagyunk müszaki-tervező irodánk 173 dolgozójának eddigi eredményeire, melyek az egész kollektiva sikereihez vezettek. Csakhogy a mezőgazdaság gépesitése még nagyobb ütemet kiván.

— A gyakorlat milyen igényeket támaszt e téren?

— A mindennapi tevékenység — vagy ahogy Ön fogalmazta, a gyakorlat — egy kutató-tervező intézmény minél előbbi létesitését igényli. Mivel a feladatok már tulnőttek müszaki kollektivánk erején, ennek fontosságát vetem majd fel az országos tanácskozáson. Létjogosultsága lesz e kutató-tervező csoportnak, bármilyen formában is szervezik azt meg, különállóan vagy üzemünk mellett. Gondolom, e szerény javaslat is előbbre viszi majd mezőgazdaságunk gépesitését egy lépéssel.

— Előbbre, és még valamit eredményez, mint ahogy a rövid beszélgetésből kitünt. Azt, hogy ha a kutató-tervező csoport kiválik az üzemből, a munkatermelékenység növelésével kapcsolatos célkitüzések megállapitása is reálissá válik. Jelenleg ugyanis az összalkalmazottak számához viszonyitva állapitották meg e mutatót, holott a kutatók, a tervezők nem sorozatban termelnek.

NYOLCVAN ÉVES A VAGONGYÁR

Szép ősi szokás a születésnapi köszöntő. Ilyenkor ugyancsak a szépet látjuk, csak a derűre, eredményekre figyelünk, a köszöntő szó mégis igaz. Mert szeretetből fakad. Mert életutat mérünk fel. Mert helyrebillentjük a mérlegnek azt a serpenyőjét, mely a hétköznapok áldozatai közepette apró és nagy — gyakran teremtő — gondoktól, bajoktól terhelve, olykor az ellenkező oldalra billen.

Szokás, szép szokás a születésnapi köszöntő — köszöntsük hát mi is a nyolcvanéves ünnepeltünket.

Melyre büszkék vagyunk.

Melynek neve immár öszszeforrott Arad nevével, történelme Arad új történelmével, munkás hétköznapjai, Arad munkás hétköznapjaival.

Bucureşti-i, kolozsvári, Iaşi-i, s többi nagyváros-bátyánk folyóiratai és napilapjai, írók és költők, képzőművészek és zeneszerzők, ünnepelt nagy őregjeinek arcképe alá írt köszöntő sorokat.

Nem igaz, hogy nekünk nincsenek nagy őregjeink.

A Vagongyár az egyik.

Gondoljunk gazdag munkásmozgalmi multjára, arra, a kommunista iskolára, melynek vasba öltözött padjai kiváló férfiakat neveltek.

Gondoljunk a sok ezres vagongyári munkaközösség nevelő jellegére, mely önmaga példája által sugallja a munkásöntudatot, a munkásbecsületet, a munkáskitartást, a munkásfegyelmet, a munkáshazafiságot, a munkás kötelességtudatot, a munkástestvériséget.

Románnak, magyarnak, németnek, szerbnek, bolgárnak egyaránt: anyanyelvén — a munka nyelvén.

Gondoljunk a tudományos technikai forradalomra, mely serkentette, megkövetelte, kitermelte és életben tartotta a műszaki gondolkodást.

Ha szerveznének valahol vagonmuzeumot, ha lenne pénzünk nagy anyagi erőfeszítéseink közepette arra, hogy minden kincsünknek méltó helyet biztosítsunk, ugy az a hely, ahol ez megszületne, Arad lenne.

És nemcsak a nyolcvanéves mult, hanem a jelen miatt is.

Mert a tervezőasztal mellett sohasem azt kérdezik — nem kérdezhetik —, hogy milyen a ma — mindig a holnapra kell gondolni.

Iparunk nagy őregje ezért maradhatott flatal is egyben

Ünneprontás vagy sem, szembe kell nézzünk az igazsággal: nem mondhatjuk, hogy törésmentes, könnyü volt útja.

Emberi, vezetési, szakemberi buktatóknak lehettünk tanui még a legutóbbi években is, de a gyárat akkor is magunkénak éreztük.

Köszöntése nem udvariassági gesztus, természetes.

Illesse hát megbecsülés, dicséret, köszöntő szó azokat, akik testét-szellemét alkották: azt a többezer munkást, technikust, mérnököt, akit nap, mint nap, reggelről reggelre délutánról délutánra, éjszakáról éjszakára elnyelnek kapui.

ILIN SÁNDOR

Amikor a 80 éves Aradi Vagongyár történetét kutatjuk, számos nehézséggel kell szembenéznünk. Megnehezíti a kutatást az a tény, hogy a kapitalista vállalkozások iratanyaga (termelés, eladás, költségek, osztalékok stb.) általában nem egységes, sok esetben a vállalati közgyűlések jegyzőkönyvei elvesztek. máskor a versenyképesség megőrzéséért kerülték a nyilvánosságot.

Ennek ellenére, az Aradi Vagongyár keletkezésére és korai fejlődésére vonatkozó adatokat általános méretekben mégis ismerjük. E tekintetben fontos adatokat tartalmaznak az aradi kereskedelmi és iparkamara évi jelentései, továbbá az évenként megjelent nemzetközi tőzsdejegyzékek, a Compassok.

A rendelkezésre álló adatok mindenekelőtt a tőkebefektetésekre, a munkáslétszámra és a hivatalosan elismert osztalékokra vonatkoznak Az üzem fejlődését illetően azonban ezek is sokatmondóak.

Az alapitás évekent az adatok egyaránt 1891-et jelölik meg. A termelés lényegében 1892-ben kezdődött. Az osztrák, német és magyar tőke mult század végi nagy fémipari vállalkozása „Weitzer József vagon- és gépgyár" néven alakult meg több ezer darab, egyenként 200 forintos részvénnyel. Létrehozása után mindjárt négy osztályban kezdte meg működését: vasszerkezet, hidépitési, mozdony- és szénkocsik gyártása, kazánépités, Diesel-motorok gyártása.

A kezdetben mintegy 400 munkást foglalkoztató üzem gyors fejlődésnek indult. Az 1897-es Compass már 7500 részvényről beszél s igy az alaptőke állandóan emelkedett, előbb 2 és fél millióra, majd a Tőzsde cimü lap 1908 II. 14-i száma közli a Vagongyár igazgatóságának határozatát, mely szerint a bécsi Verkehrs bank utján a gyár alaptőkéjét 3 és fél millióra emeli.

Ennek megfelelően nőtt a gyár termelése és a részvények után járó osztalék is. Az emlitett 1897-es Compass 4 239 026 forint árufordalmat emlit, mig az osztalék az 1893-as 12 forintról 20 forintra emelkedett részvényenként. (általában 6—10%). Hasonló módon nőtt a munkáslétszám is, mely 1898-ban elérte az 1300-at.

Ezt a fejlődést bizonyos mértékben visszavetette az 1901-es válság, de az akkor még mindig folyó vasutépités és a háborus készülődés ismét felfelé ivelő termelést biztositott s igy az I. világháborut megelőzően az alaptőke már 6 millió s a munkáslétszám megközeliti a 2000-et. A gyár csakhamar fióküzemeket létesit Ineun és másult, árucikkei pedig a különböző kiállitásokon nagy sikert aratlak s számos külföldi országba eljutottak.

Külön helytörténeti érdekesség és egyben a hazai ipartörténet fontos adaléka is (melyet általában figyelmen kivül hagynak), hogy 1908-ban az Aradi Vagongyár mellett létrejön a MARTA részvénytársaság.

Az 1910-es Compass adatai szerint a Westinghouse rendszerrel dolgozó uj gyárrészleg 2 millió korona alaptőkével és 160 munkással kezdte meg működését és árucikkeit csakhamar Angliába, Oroszországba, Törökországba, Szerbiába, Ausztriába és Bulgáriába szállitja. A háboru alatt az üzem alaptőkéje előbb 3 600 000-re, majd 6 millióra, munkáslétszáma pedig 320-ra emelkedett A három tonnás Daimler tipusu teherautók mellett csakhamar 220 lóerős Benz tipusu repülőmotorokat is gyárt.

A hajdani MARTA ma is élő nyugdijas könyvelője, Háy Jenő évekig gyüjtötte a hajdani MARTA-ra vonatkozó adatokat. Tőle tudtuk meg, hogy a sajtóhirekből is ismert I. világháboru utáni válságot az autógyártó részleg nem tudta kiheverni. Bár az üzem átállt esztergapadok. dörzskapcsolós présel, továbbá 6—14 lóerős ipari állómotorok gyártására, a gyárrészleg mégis fokozódó bajokkal küszködött. Előbb a várossal tárgyalt a részvények átvétele végett, végül is az időközben ASTRA néven részvénytársasággá alakult Vagongyár leszerelteti az ASTRA brassói testvérüzemhez költöztette.

A Vagongyár két háboru közötti fejlődéséről a Compassok szintén sokat beszélnek. Megtudjuk, hogy az 1929—33-as nagy gazdasági válságot nagyon megsinylette.

A gépgyártás aradi fellegvára sulyos károkat szenvedett a II. világháboru alatt is, részben a nyersanyagkészletek kimerítése, a gyorsan amortizálódó gépek ki nem cserélése, továbbá a bombázások miatt. E sebeket azonban 1945-ben szorgos munkáskezek hamar begyógyitották.

Ha az Aradi Vagongyár régi történetéről beszélünk, feltétlenül hivatkoznunk kell hős munkásságára mely 1893-tól kezdve a munkásmozgalom első soraiban harcolt. Nagy májusi elsőjei felvonulások 1895-ben, 1904-ben, 1906-ban, 1913-ban, 1917—18-ban, sztrájkok fémjelzik a munkásság harcát.

1921 után az RKP vezetésével ez a harc még szélesebb mértékeket ölt. E harcok dokumentumait egyik-másik sztrájk története a kutatók már részben feldolgozták.

Az államositás után az üzem fejlődése soha nem álmodott méreteket öltött: a jelenkor történetet azonban maguk a termelés hősei ismerik a legjobban.

KOVÁCH GÉZA

Adatok az üzem történetének hőskoráról

Megsárgult újságlapok vallomása

Megsárgult ujságlapok... Emlékszünk még az élő történelemre?

A napokra, melyeket magunk is átéltünk?

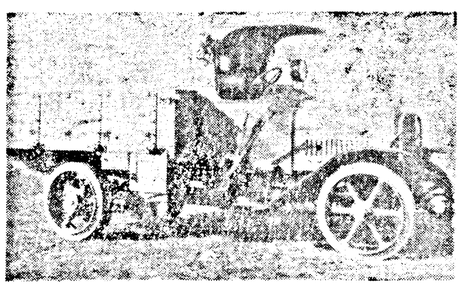
Eltekintünk a kommentártól, következzenek maguk az ujságkivágások.

„1944. JULIUS 3. Vészesen szóltak meg a légvédelmi szirénák, s alig hallgattak el, amikor a fényló, juliusi égen tompa motorzugással ezüstösen csillogó bombázógépek jelentek meg. A szőnyegbombázók rohaja vette fel. A légitámadás első hulláma a volt ASTRA gyárat érte. Lángoszlopok csaptak fel, épületek dőltek romba.

A légitámadást követő néhány óra után ott dolgoztunk az ASTRA-gyár udvarán a bombatölcsérek a beomlott épületek romjai között.

...S nem sokkal később (1944 augusztus 23. után — a szerk. megj.) utnak indult a front felé a gyár felszabadult munkásai alkotó lendületének első terméke, az 50 vagonból álló üzemszerelvény, amelyben öntöde, esztergályos műhely, erőmii működött".

(Gördülőanyagiparunk aradi fellegvárában. Vörös Lobogó. 1959 augusztus 22.)



Az egykori aradi tehergépkocsi.

„Az ASTRA-GYARI MUNKÁSSÁG FOLYTATJA A FALUSEGITŐ MUNKÁJÁT... Vasárnap délelőtt fél kilenc óra tájban autózörgés verte fel a másik lőnben oly csendes Cintea falucska csendjét. Egy csapat ASTRA-gyári munkás érkezett egy hatalmas CFR teherautón... Egymás után jönnek az emberek a javitanivaló szerszámokat hozva. Mi nem a pénzért dolgozunk, mondja az egyik munkás, nekünk elég az, ha tudjuk, hogy valamivel hozzájárultunk az ország ujjáépitéséhez. Kommunista munkások vagyunk és saját jószántunkból jöttünk, hogy segitségére legyünk a falusi lakosságnak".

(Jövő 1945. junius 2.)

„Az ASTRA hamarosan tulhaladja a béketermelés nivóját... Az ekonomát és a kantin feljavitásának, valamint a gyár nyersanyaggal való ellátásának következményei megmutatkoztak a junlusban elért szép eredményekben... A gyár részben már ujjáépült, de még nem érte el a háboru előtti szinvonalat. A munkások két telet sok helyen fedél nélkül dolgoztak át, mert az igazgatóság az oldalfalakat és a gyári keritést épitette fel elsősorban s több helyen, mint például a kovácsmühelynél, a munkások maguk voltak kénytelenek a tetőt felépiteni... Juniusban a gyár műhelyeiben 25 uj, 50 tonnás teherkocsit termeltek. Ezek a vagonok nagy, nehéz, fedett négytengelyes teherkocsik és páratlanok a román nehéziparban".

(Jövő, 1946. junius 9).

„Az ASTRA-gyár dolgozói a termelés fokozásán kivül magukra vállalták az üzemköltségek csökkentését és a munkafegyelem további megerősitését... Május elsejéig 140 uj, fedett U.R.S.S. tipusu teherkocsit készitenek és 11 CFR rendszerü személykocsi javitását végzik el. Kötelezettséget vállaltak, hogy ezen felül további 50 CFR tipusu uj, nyitott teherkocsit is előállitanak".

(Jövő, 1948. február 8.)

„Üzemeink fejlődése az államositás harmadik évének tükrében... Nemrég készült el a haladó technika minden követelményének megfelelő uj gépi asztalosmühely és szerelőcsarnok... Az államositás óta a gyár jövedelmezősége 1949-ben 671 százalékkal, 1950-ben pedig további 136 százalékkal növekedett... Ma már 5—6-féle vagon készül itt".

(Vörös Lobogó, 1951. junius 10.)

„Nem elég azonban, ha csak a gépmühely és az öntöde dolgozói segitik egymást a munkában. Szoros kapcsolatot kell teremteni az összes előkészitő és feldolgozó üzemosztályok és mühelyek dolgozói között, mert ezzel számos hiányosságot és nehézséget leküzdhetünk".

(Egy dolgozó vallomása, Vörös Lobogó, 1953. május 31.)

„...Az Aradi Vagongyár mérnökeinek és technikusainak egy csoportja — élükön Bakonyi Kálmán mérnökkel — ujtipusu vasuti személykocsit tervezett... Az üzem munkásai vállalták, hogy november 7-re elkészitik az első mintapéldányt, s azután megkezdik az uj kocsi sorozatgyártását".

(Ujfajta vasuti személykocsikat gyártunk. Vörös Lobogó. 1955. julius 13.)

„Ismét a Dimitrov-gyárban vagyok. A főkaput augusztus 23 tiszteletére átépitették. A gyár előtt zöldövezet terül el. A szerszámmühely és a géposztály előtt aszfaltozott, fásitott utvonal huzódik végig. Szemben pedig feltünik a vagonrészleg magas, korszerü épülete, amely a lebombázott épületsor helyén emelkedik".

(Másfél évtized a fejlődés utján. Vörös Lobogó, 1959. augusztus 22.)

„Jelenleg a Vagongyár termelése négyszer nagyobb, mint az 1959-es esztendőben... 1965 végéig csaknem 21 ezer különféle gördülőanyagot állitunk elő".

(A Vagongyár egyik mérnökének nyilatkozatából. Vörös Lobogó. 1965. junius 18.)

Tegnap, ma, holnap

Nyolcvan éves a Vagongyár, s bár ez a nyolcvan esztendő történelmileg rövid, mégis különleges jelentőségü, főként ha arra gondolunk, hogy megalakulásakor ez az üzem Délkelet-Európa egyetlen Vagongyára volt. A Vagongyár története tulajdonképpen tükörképe Arad ipari fejlődésének is.

A haza fasiszta iga alóli felszabadulása, s főleg a termelőeszközök államositása és a tervszerü gazdálkodás bevezetése után a Vagongyár értékes módon járult hozzá a román vasut vagonparkjának ujrateremtéséhez. Ugyanitt számos szállitóeszközt készitettek a kohászati ipar, főként a Hunedoarai Kombinát számára.

Az Aradi Vagongyár hozzájárulása az ország iparositásához régi gyökerü. A mai traktorgyár — mely a Brassói IRA alapján létesült — eredete a régi MARTA gépeinek átcsoportositásával kapcsolatos.

E hozzájárulás természetesen ma is igen jelentős és sokoldalu. Gondoljunk csak arra, hogy e hagyományos munkásközpont számos magasképesitésü munkást, mérnököt, technikust nevelt, akik alapkáderei a Balşi-i és caracali üzemeknek.

Ismeretes az is, milyen jelentős kooperációs kapcsolataink vannak a Craiovai Electroputere, a Reşitai UCM és más üzemekkel.

A Vagongyár nagyban hozzájárult a vasuti szállitás korszerüsitéséhez, számos különleges rendeltetésü vagont hoztunk létre, melyek közül elég ha megemlitjük azt a 20 tengelyes vagont, mely a különlegesen nehéz tárgyak szállitására szolgál.

Uj ötéves tervünkben és az azt követő években ujabb bonyolult feladatok hárulnak ránk, melyeket kapacitásunk és tapasztalatainak ismeretében biztosak lehetünk abban, hogy teljesiteni fogjuk.

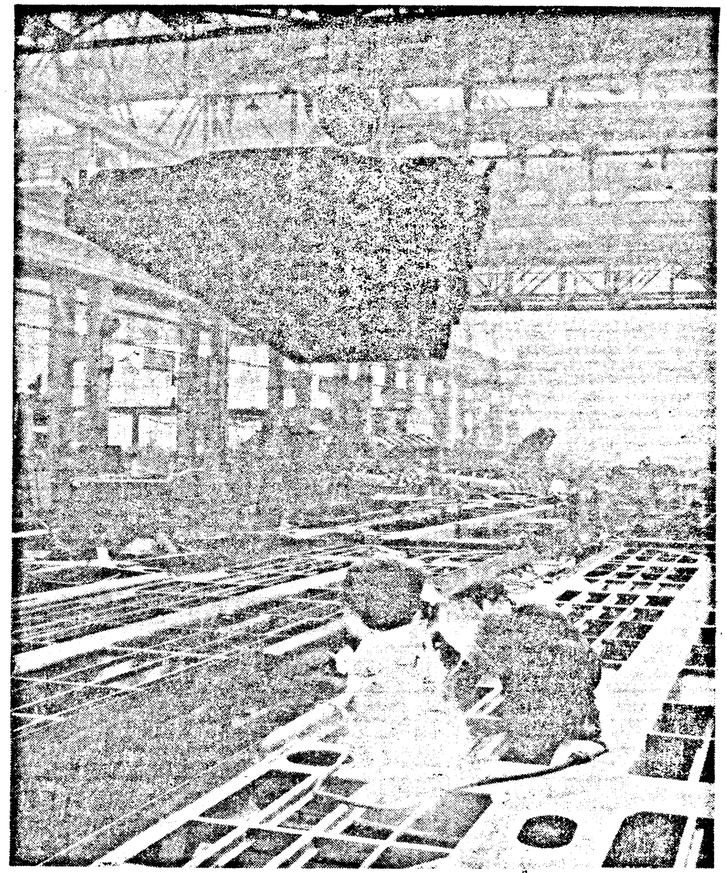
Figyelmünk középpontjában az esztétikai, kényelmi és szebességi követelmények növelése áll s elsősorban tervezőinké a feladat, hogy korszerü első- és másodosztályu, valamint helyijárati kocsikat, bárral rendelkező személyszállitó vagonokat, hálóés étkezőkocsikat termeljünk.

Vagonjaink minőségi szinvonala, magas müszaki technikai mutatói biztositják nemzetközi versenyképességüket.

Az Aradi Vagongyár nyolcvanadik születésnapján ki szeretném fejezni tiszteletemet mindazon nemzedékek iránt, melyek munkájukkal hirnevet szereztek a Maros-parti város nagy gyárának és hangsulyozni szeretném, hogy szorgalmas munkakollektivánk mindent meg fog tenni az 1971—75-ös ötéves tervből rá háruló feladatok teljesitéséért és tulszárnyalásáért.

A fővárosban hamarosan sorrakerülő gazdasági szakemberek pártkezdeményezésü tanácskozására megnövekedett feladataink szellemében készülünk. És munkaközösségünk jelentésével: uj ötéves tervünk második esztendejét jó eredményekkel kezdtük.

IOSIF NICOLAE mérnök,
a Vagongyártó Üzemcsoport vezérigazgatója



ANNO 1972. (KELEN FERENC felvétele)

Újabb sikerek 1972-ben

Az üzem közössége az elmult esztendőben becsülettel teljesitette tervfeladatait és felajánlásait. S ezt az évet is jól kezdték a Vagongyárban. **A kovácsmühely dolgozói** például nap mint nap tulszárnyalják feladataikat. A Balgin Nicolae, Oláh Pál és Vidovics István vezette brigádok járnak a szocialista verseny élén. A három brigád tagjai a hónap végéig ismét lényegesen tullépik tervüket.

A prototipusokat előállító részlegen is kiválóan dolgoztak. Az uj tipusu csukott tehervagonok asszimilálásával egyidőben elkészültek a sorozatgyártásukhoz szükséges szerszámok és segédszerkezetek is. Az uj nagykapacitásu ércszállitó vagon asszimilálását is befejezték, ezenkivül több hatalmas segédszerkezetet felujitottak, amelyek a gondolatipusu és a konténer szállitó vagonok gyártásához szükségesek.

A munkaszervezési osztályon dolgozó mérnökök és technikusok is jól vizsgáztak. Felszereltek egy ujabb műhelyt, ahol a vagonok forgózsámolyra helyezését, illetve szerelését végezhetik az üzemi ütemben. Az uj műhelyben biztositották az összes munka- és balesetvédelmi feltételeket.

A gyár nem ér véget a kapunál...

Mi egy üzem? Emberek, gépek, épületek... Ennyi lenne az egész? Nem. Valami hiányzik. Talán a dolgokat és embereket egységgé forrasztó rendszer, a cél meghatározta emberi, gazdasági, politikai kapcsolatok, viszonyok szövevénye...

Mi a Vagongyár?

A közlekedésfejlesztés szakértője számára az ország vagongyártásának legfontosabb bázisa.

A statisztikus az álló- és forgóeszközök értékének milliókban kifejezhető számait, a teljesitmény, a jövedelmezőség, a munkáslétszám adatsorait látja maga előtt, ha a Vagongyárról esik szó.

A sokezer alkalmazott második otthonának, kenyérkereső, kenyéreremtő közösségnek érzi.

Az ujságiró, hol egy városnyi embert és gépet, vagy más perspektivából nézve, az ország egyik legnagyobb üzemét látja benne.

Keressünk elfogulatlanekkel, frissebb pillantásokat. Az egyik pedig reményörosi iskolából kirajzó elsős gyerekek gyürüjében állva jegyezzük a válaszokat: „A Vagongyár... Nagy gyár, ahol a vonatot csinálják". „Ott dolgozik apukám, ő ott a kerekeket teszi a vagonokra". „A Vagongyár, az egy nagy ház és van egy nagyon magas kéménye és egy másik valami... ami magas, ami olyan, mint egy gomba, de még nincs kész".

Mi is az Aradi Vagongyár? Meghatározható-e? Kisérletezek a mondatokkal s közben megkisértenek a sablonok, az unalomig elkoptatott sémák: a román vagongyártás fellegvára, a legnagyobb az aradi nagyüzemek között és igy tovább. Szavakat mérlegelek, de elvetem őket, mert sápadtak, szegényesek, erőtlenek.

Inkább ujra nekivágok az üzemnek. Megbocsátható gyengeség, ha az ujságiró — ki tudja miért — szivesebben jár egyik vagy másik részlegbe. Az örökké zajos, örökké forró kovácsmühelyt választom. Szeretem ezt a csarnokot, itt az ember és az anyag összecsapása, a teremtő birkózás egyszerü és érthető képei fogadnak. Ilie bácsit, Popovici Iliet keresem, meg azt a kis legényt, akiről olyan szeretettel beszélt s akiből ő kovácsot akar faragni. Hogy is hivták? Roadiş Ioan. Elhatározom, ma nem kérdezek, hogy a felvillanó vörös és zöld lámpák figyelése a gombok nyomogatása egyáltalán nem könnyü, a gép kezeléséhez nagy-nagy szakértelemre van szükség. Innen már csak egy ugrás a festőmühely.

Sorakoznak az uj tipusu vagonok. Ezek ingázóknak készültek. Belogadóképességük nagyobb az eddigi személyvagonokénál és beszélgetés közben megtudok még egy részletet. Ezekben a vagonokban alacsony a zajszint. Csendesek, ingázóknak készültek, hadd szunyókáljanak benne hazalelé dőcögve vagy éppen hazulról a gyárba igyekezve, egy-egy félóráckat. Itt a 2-es részleg festődéjében készülnek a fotók. A fényképészek ide járnak, mert itt már „emberi" formát öltöttek a vagonok, itt már látszik mi, micsoda. Ez az utolsó állomás. Innen az ut a vaspályákra vezet. Kis és nagy állomásokon át, a hegyeken, a síkságon szaladnak majd a vagonok. Ithon és Pakisztánban, Kubában és az NDK-ban.

Mindez már az üzem kapuin tul történik, de valahogy mégis hozzá tartozik a Vagongyárhoz, egy meghatározás kisérletéhez.

A kisérlet persze nem sikerült. Ma sem sikerül egy mondatban megfogalmazni mit jelent a Vagongyár. Emberek, gépek, épületek... A sinpárokon csattogó vagonok, no és nem tartozik-e a gyárhoz a futball csapat? Vagy a kulturesoport? Nem kellene-e irni, sokat és szépen irni azokról, akik a napi munkán tul valami ujat, valami eddig soha nem látottat akarnak? Az ujitókról, a feltalálókról? Sokat és szépen irni a munkásokról, mérnökökről, technikusokról, a roadiş Ioanokról, akik most ismerkednek a szakmával, tirziu ezredesről, akik itt dolgoztak ki találmányaikat? A veteránokról és ujoncokról, arról az asszonyról, aki a kovácsmühelyben dant irányit, arról a mérnökről, akit mindenki ismer, Bakonyi Kálmánról?

Nem, a meghatározás nem sikerült. A gyárnak nincsen definiciója, a gyár több mint ember, gép és épület, a gyár nem ér véget a kapuknál, a kerítéseknél, nem ér véget Aradon.

80 esztendő. Ünnep előtt állunk, s az ünnepelt nem pályázik hangzatos szavakra, meghatározásokra, definiciókra. 80 év óta dolgoznak ezen a munkahelyen emberek. Ez a 80 esztendő önmaga emlékművévé nőtt fel. A munka emlékművévé! Azt hiszem, ez a legtöbb, amit a jubiláló Aradi Vagongyárról elmondhatunk.

TOKAY GYÖRGY

NAPTÁR

1 9 7 2

FEBRUÁR

11

Péntek

Napkelte 7.23, napnyugta 17.38 órakor. Az évből eltelt 42 nap, hátra van még 324.

☆ 1847-ben született Thomas Alva Edison, nagy amerikai feltaláló.

☆ 1879-ben hunyt el Vahot Imre, irodalomszervező és szerkesztő.

☆ 1891-ben született Komjáti Aladár, költő.

☆ 1947-ben hunyt el Nicolae Abramescu, román matematikus.

filmek

DACIA: Love story (9, 11, 13, 15, 17, 19, 21).

STUDIÓ: A bádogcsillag (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30).

MUREŞUL: A véres történet (10, 12, 14, 16, 18, 20).

IFJUSÁGI: Dokumentumfilmek (9), Hogyan robbantottam ki a második világháborut (11, 16, 19).

PROGRESUL (Ujarad): A zene hangjai (16, 19).

SOLIDARITATEA (Gáj): Rejtély (17, 19).

CFR (Grădişte): A világ teremtése (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MÜSORA

LIPPA: Rómeó és Julia.
INEU: Florián kapitány.
CHIŞINEU CRIŞ: A róka után.
NAGYLAK: A hatalom bére.
KURTOS: Az ostrom.
PANKOTA: Hétlovas betyárjai.
SEBES: Tik, Tik, Tik.
SZENTANNA: 100 dollárt a seriffnek.
PÉCSKA: Hely a szerelmeseknek.
ŞIRIA: A Santa Vittoriai rejtély.
VINGA: Vigyázz Suzira.
BUTTYIN: Még a lovakat is...

☆

A Love story cimü filmet közkivánatra február 16-ig bezárólag vetitik a Dacia filmszinházban.

szinház

SZOMBATON, február 12-én este fél 8 órakor: **Sus pe acoperiş... în sac** (bemutató előadás, A bérlet).

VASÁRNAP, február 13-án délután fél 4 órakor: **Interesul general** (bérletszünet), este fél 8 órakor: **Gaițele** (bérletszünet).

bábszinház

VASÁRNAP, február 13-án délelőtt fél 11 órakor: **Crăiasa zăpezilor.**

hangverseny

Az Aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara szombaton, február 12-én 20 órakor és vasárnap, február 13-án 11 órakor a Kulturpalota nagytermében szimfonikus hangversenyt tart.

Vezényel: Alexandru Munteanu (Szatmár). Szólista: Zenaida Pally, a nép művésze. Müsoron: P. Constantinescu: Sportnyitány; Operarészletek és Borogyin: II. szimfónia.

Ugyanezt a müsort mutatják be Lippán, vasárnap, 1972. február 13-án 17.30 órakor.

☆

Az Aradi Állami Filharmónia népi zenekara vasárnap, 1972. február 13-án 17 órakor és 20 órakor a Kulturpalota nagytermében bemutatja a Mureş, Mureş zenés előadást a következő szólistákkal: Petre Săbădeanu, Ileana Constantinescu, Dumitru Constantin, a Bucureşti-i Román Rádió-Televizió munkatársai és Florica Duma és Ana Vaida, az aradi Állami Filharmónia szólistái.

Vezényel: IOAN COVACI, folklorista IOAN T. FLOREA.

Jegyek a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

Tájékoztató

Szerkesztette: CZAKÓ MARGIT

A pécskai kisiparí termelőszövetkezet szőnyegszövödéjében a napokban tartották meg a szakmunkásvizsgát. Az elméleti feladatot legjobban a fiatalok oldották meg: Canalaş Ileana, Hanyec Erzsébet és Oană Florica „nagyon jó" minősitést kaptak. Gyakorlatból az idősebb Takács Rozália, Kurunci Rozália és a fiatalabb Molnár Mária bizonyitványába került be a „nagyon jó". A vizsgázók java részét jó osztályzattal minősitették. Ettől kezdve szakmunkásokká, a szép szőnyegek pécskai mestereivé váltak.

Matematikai olimpiász

Vasárnap a megye 145 iskolájában rendezik meg a matematikai olimpiász helyi szakaszát az V.—X. osztályos tanulók számára.

Az elméleti és szakliceumok legjobb matematikusai ugyancsak vasárnap mérik össze tudásukat az olimpiász megyei szakaszán.

Tóth Sándor, kolozsvári egyetemi tanár, szombaton délután 16 órakor, a Barátság Házában (Republicii ut 78 szám, I. emelet) találkozik a Korunk olvasóival. A beszélgetés után Tanulmány Gaál Gáborról, a Korunk szerkesztőjéről cimü könyvét dedikálja.

35 pár cipőből áll a Muncitorul Pielar szövetkezet tavaszi mintakollekciója, amiből 27 pár már el is készült. A hónap végén kiállításon mutatják be a divatos lábbeliket.

Tegnapról február 29-re halasztották a megyei TST plenáris ülését.

Hogyan alakitjuk ki a tanulók erkölcsi, politikai jellemvonását, pártos, állampolgári magatartását cimmel tartott előadást tegnap a Pedagógusok Házában Tircovnicu Victor temesvári egyetemi előadótanár, a liceumi tanulók osztályfőnökei számára.

televizió

Péntek, február 11.

9.00 Telex.
9.05 Mindenki könyvtára.
9.40 Könnyüzene.
9.55 Hirdetések.
10.00 Német nyelvlecke (II. lecke).
10.30 Film: Sebastien és a hajóroncs titka (ismétlés).
10.55 Szovjet dokumentumfilm.
11.15 Rajzfilmek.
11.30 Tudományos kilátó.
12.00 Hiradó.
15.30 Tv-iskola.
17.35 Gyermekmüsor.
18.00 A tordai üveggyár mükedvelő együttesének müsora.
18.20 Képzőmüvészet: Octav Băncilă.
18.35 Gazdasági adás.
19.00 Ismerjük meg a törvényeket.
19.10 Lottóhuzás.
19.20 1001 este.
19.30 Hiradó.
20.00 Eugen Mandric belpolitikai jegyzete.
20.10 Film: La Fayette.
21.45 Tv-ankét.
22.30 Napi eseménykrónika.
22.45 A szocialista országokból.

időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, február 11-én az évszakhoz képest meleg idő, felhős égbolttal. Kisebb eső lehetséges. Mérsékelt, majd kissé megélénkülő déli, délnyugati szél. A hőmérséklet állandósul. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 3 és plusz 3, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig plusz 5 és plusz 10 fok.

Várható időjárás február 12-én és 13-án: továbbra is felhős idő. Kisebb eső lehetséges. A hőmérséklet az időköz elején állandósul, majd fassan emelkedik.

A XIX. számu egészségügyi körzetben folytatódik a lakosság egészségügyi helyzetének felmérésére inditott akció. Naponta reggel 8-tól este 7-ig jelentkezhetnek az orvosi rendelőben, ahol vérnyomásmérést, vizeletvizsgálatot végeznek. Igen jelentős a tüdőszürés is.

Pillanatképek

1. CSERMŐ, lakóinak számát tekintve nem sorolható a nagy falvak közé. Négyezernél több lakosa van. Az odalátogató idegennek kellemes benyomást szerez gondozott széles utcáival, korszerü üzleteivel.

Délutánonként sokan a müvelődési otthon klubjában töltik szabadidejük egy részét a sakk, römi, ping-pong asztal mellett. A fiatalok azonban a cukrászdára szavaznak. Nem a szesztől, még csak nem is kizárólag az édesség csalogatja oda őket. Máshol kell a titok nyitját keresni. Szalai Doina felelősnő olyan kávét főz, hogy a megyében párját ritkitja. Valóban felveszi a versenyt bármely nagyhirü vendéglátóipari egység főztjével.

Arról kérdezem a felelőst, árulja el, hogyan főz ilyen jó feketét. Kedves arca mosolyra derül. — Nem szivvel, hanem kávéval főzöm. — Ezen persze nem a zaccot és nem is a vizet, hanem a tiszta, jól megpörkölt kávéadagot kell érteni.

2. A véletlen hozta ugy, hogy az INEUI NAGYÁRUHÁZBAN vásároltam. A választásban segitett az eladó is. Fáradhatatlanul tette elém az uj mintáju frotir törülközőket. Az árut hófehér papirba csomagolta, s bár elég sokan voltak a pult előtt, még arra is futotta a figyelmességéből, hogy utánam szóljon: máskor is szivesen látjuk.

Aradi példa jutott eszembe. „Nincs csomagolópapirunk, tessék a táskába tenni".

Hát akkora nagy távolság az a hatvan kilométer, ami a két helységet elválasztja egymástól?

(cz. m.)

Első osztályu vendéglő Şirián

Folyik annak az első osztályu, bospincével is rendelkező vendéglőnek az átalakitása, korszerüsitése, amelyet a turisztikai idény megkezdéséig szeretnének használatba adni Şirián. Ez azt jelenti, hogy ujabb létesitménnyel gazdagszik megyénk turisztikai hálózata, nem kis örömére a kirándulóknak, autósoknak egyaránt. Az épitők már hozzá is fogtak a nagyarányu munkához.

POSTALÁDA

Futó József, Arad, Séga. Str. Cocorilor 42. Hozzánk küldött panaszát továbbitottuk a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Megyei Szövetségéhez kivizsgálás végett. Amint tőlük választ kapunk, Önt is értesitjük.

Veres Mátyás, Simánd, 1301 szám. Panaszát kivizsgáltuk. A simándi termelőszövetkezet elnöke, Corbaci Ioan tudomásunkra hozta, hogy mind a kukoricáért, mind pedig a cukorrépáért járó pénzösszeget még februárban folyósitják valamennyi arra jogosult szövetkezeti tagnak.

Az a szerelem, amelynek barátság a vége, soha nem volt szerelem.
(Eminescu)

Huszonöt év múltán

Idézet a Jövő 1947 február 11-i számából:

„NEM ISMER NEMZETISÉGI KÜLÖNBSÉGET A SZERETET. Kiéhezett, sápadtarcu gyerekeket menekit el otthonukból a kormány népmentő gondoskodása. Moldova és a Székelyföld aszálysujtotta vidékeiről gondos kezek sok ezer kis emberfiókát emelnek ki a családi fészekből, hogy élelemmel valamivel bővebben ellátott vidékek szerető gondozására bizzák. A közösségi érzés erejében és a román és magyar lakosság egyforma erejü részvételében bizva, gyakran előfordul, hogy moldovai gyerekek magyar, mig székely gyerekek román vidékre kerülnek. Ilyen esetekben mutatkozik meg azután az igazi barátság".

1947 február 11-ét irtunk. Kormánykiküldöttségeink külföldi buzabehozatalról tárgyaltak azokban a napokban.

Vendégszereplések

Február 15-én ujra Aradra látogat a Nagyváradi Állami Szinház magyar tagozata. Délután 16 órakor Ion Luca Caragiale AZ ELVESZETT LEVÉL cimü vigjátékát mutatja be Méhes György forditásában. Rendezte FARKAS ISTVÁN. A nagy román szatirikus legsikeresebb szinpadi müvének főbb szerepeit LAVOTTA KÁROLY (PALOCZY FRIGYES, a második szereposztásban), CSEKE SÁNDOR, GÁBOR JÓZSEF (TÓTH SÁNDOR), HALASI GYULA és CSIKY IBOLYA alakitják.

☆

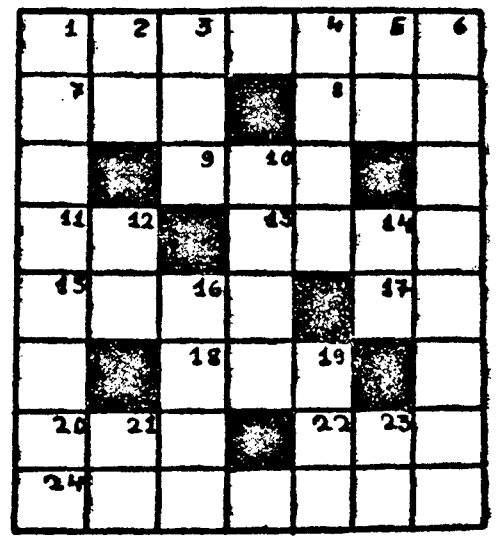
Este 20 órai kezdettel közkivánatra ujra előadják Méhes György — Majláth Julia MI, FERFIAK cimü zenés vigjátékát GÁBOR JÓZSEF rendezésében, PAPP MAGDÁVAL, CSIKY IBOLYÁVAL, D. HALASI ERZSÉBETTEL és GULÁCSY ALBERTTEL a főszerepekben.

Öt perc kikapcsolódás

VIZSZINTES: **1. Nagy testü uszómadár.** 7. Nem ezé. 8. Nem teljes ragasztó! 9. Puf ikerszava. 11. Szelén vegyjele. 13. Shakespeare dráma hőse. 15. Az óegyiptomiak szent madara (latinosan). 17. A legkönnyebb alkáli fém vegyjele. 18. Kedves kis házikó. 20. Taszit. 22. **Ausztráliai strucc-szerü madár (a végén fölös ékezettel). 24. Fogoly nagyságu, Európa és Ázsia északi vidékein élő madár, névelővel.**

FÜGGŐLEGES: **1. Számtók, rétek dalosmadara.** 2. Mutatónévmás. 3. Jár. 4. Ruha, cipő és hajtisztitó. 5. Év — románul (ék. felesleg). **6. Vizimadár.** 10. Az ötvenes években hires temesvári vizilabda-csapat. **12.** Kutya. 14. Technikai fontosságu könnyü fém vegyjele. 16. Könnyen párolgó. **19. Ujzélandi papagájféle.** 21. Csodálkozást kifejező indulatszó. 23. MJ.

Beküldendő: vizszintes 1, 22, 24, függőleges 1, 6, 19.



HUMOR

— Lehetetlen vagy, drágám, a mult hónapban vettem neked egy kalapot, most ujra kérsz pénzt...

— De Aladárkám lásd be, hogy éppen ezért kell egy uj kalap, mert te vetted nekem!

HIRDETÉSEK

Az Aradi Közművesítési Vállalat (IJEA)

Bucura utca 4. szám (telefon 128-52)

az összes szocialista egységek és jogositvánnyal rendelkező személyek tudomására hozza, hogy 1972 február 1-től szigoruan tilos a távfütés beszerelési és hálózatba való bekapcsolási munkálatok elvégzése bármely vállalat vagy jogositott személy részéről.

Ezentul a távfütési hálózatba való bekapcsolást csak a hőenergiát szolgáltató egység (IJEA) végezheti el az igénylők kérésére, megfelelő dokumentáció alapján.

Bármilyen szabálysértést a 2495|1970-es MTH és az Arad Municipiumi Néptanács 5-ös számu határozata alapján büntetnek.

(88)

Az aradi Precizia szövetkezet autó állomása

UTA-tér

alkalmaz

két 5-ös kategóriáju gépkocsi villanyszerelőt

Felvilágositásokat a szövetkezet személyzeti osztályán nyujtanak. Eminescu utca 57. (88)

Az aradi Közművesítési Vállalat (IJEA)

Bucura utca 4 szám. (telefon 128-52)

az érdekeltek tudomására hozza, hogy az év közben előálló torlódás elkerülése végett 1972 február 1-től elfogadnak kérvényeket a következő szolgáltatások elvégzésére:

- **VIZVEZETÉK-SZERELÉS**
- **CSATORNÁZÁS**
- **TÁVFÜTÉS-SZERELÉS**
- **BELSŐ KÖZPONTIFÜTÉS-SZERELÉS**

A következő, Ujaradon lévő, utcákban lakók

- **Karl Marx**
- **Posada**
- **Zimbrul**
- **Ana Ipătescu**
- **Schmeltzer**
- **Merfi**
- **Ştefan cel Mare**

kérvényezhetik a vizvezeték-szerelést, mivel 1972-ben ezekben az utcákban bekapcsolják az ivóvíz hálózatot.

A munkálatokat a lakosság részére a 94-es Miniszlertanácsi Határozat értelmében végzik el havi részletekben is.

(88)

Olvasd és terjeszd

a Vörös Lobogót!

TELEX

Román—magyar műszaki-tudományos együttműködés

BUDAPEST. — Alexandru Pintea, az Agerpres tudósitója közli:

Ion Moldovan, Románia mezőgazdasági, élelmiszeripari és vizügyi minisztériuma főigazgatóságának főnöke és Gergely István, Magyarország földmüvelésügyi és élelmiszeripari miniszterének helyettese csütörtökön Budapesten aláirta a két minisztérium közötti, 1972. évi müszaki-tudományos együttmüködési jegyzőkönyvet.

A jegyzőkönyv értelmében fejlesztik a mezőgazdaság, és a mezőgazdasági termékek feldolgozása területén dolgozó szakemberek cseréjét, a növénytermesztési és állattenyésztési, valamint beruházási müszaki dokumentációk cseréjét. Ugyszintén fejlesztik a tájékoztató jellegü dokumentációs anyagok cseréjét és a mezőgazdasági főiskolák közötti cseréket. A két ország mezőgazdaságában és élelmiszeriparában elért legértékesebb tapasztalatok kölcsönös megismerése érdekében, a jegyzőkönyv szerint ez évben az említett területeken 50 százalékkal növelik a cseréket a mult évhez képest.

Csütörtökön Prágában gazdasági és müszaki-tudományos együttmüködési jegyzőkönyvet irtak alá Románia Szocialista Köztársaság Mezőgazdasági, Élelmiszeripari és Vizügyi Minisztériuma és Csehszlovákia Szocialista Köztársaság Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Minisztériuma között.

A dokumentum szakember, dokumentációs anyag, szakközlöny és dokumentációs filmcserét irányoz elő.

A jegyzőkönyvet román részről Gheorghe Moldovan, a miniszter első helyettese irta alá, csehszlovák részről pedig Emil Cakajda miniszterhelyettes.

A magyar párt- és kormányküldöttség befejezte látogatását Vietnam DK-ban

HANOI (Agerpres).

A magyar párt- és kormányküldöttség, élén Fock Jenővel, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagjával, a kormány elnökével befejezte VDK-beli hivatalos látogatását. Ebből az alkalomból Hanoiban közös nyilatkozatot irtak alá, amely rámutat, hogy a vietnami párt- és kormányküldöttség, valamint a magyar küldöttség megbeszéléseket folytatott a jelenlegi vietnami és indokinai helyzetről, Vietnam DK és a Magyar NK baráti és együttmüködési kapcsolatainak erősitéséről, valamint közös érdekü nemzetközi kérdésekről.

A két fél követeli, hogy az Egyesült Államok kormánya azonnal vessen véget az agressziós háborunak és a vietnamizálási politikának, adjon választ a hét pontból álló javaslatra, amelynek két kulcskérdését leszögezte Dél-Vietnam Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának 1972. február 2-i nyilatkozata: visszavonni az összes amerikai csapatokat, megszüntetni a légihábort és mindennemü amerikai háborus akciót Dél-vietnamban, szigoruan tiszteletben tartani a dél-vietnami lakosság szuverén önrendelkezési jogát.

Az MSZMP, a magyar kormány és nép kifejezi azt az elhatározását, hogy támogatja és segiti a vietnami népet a teljes győzelemig vivott hazafias harcban és a szocializmus felépitésében Vietnam DK-ban.

A két fél — hangoztatja a nyilatkozat — támogatja az európai szocialista országok harcát a béke és a biztonság fenntartásáért Európában és az egész világon. A felek véleménye szerint a Szovjetunió és az NSZK, valamint a Lengyel NK és az NSZK közötti szerződések, valamint a nyugat-berlini kérdésre vonatkozó megállapodások kinyilvánitották az európai országok jelenlegi határainak sérthetetlenségét és megteremtették az előfeltételeket az egyenlő kapcsolatok meghonositására az összes országok és az NDK között, a nemzetközi jog szabályainak megfelelően.

A két fél megállapodásokat irt alá a térités nélküli katonai segélyről, a Magyar NK által Vietnam Demokratikus Köztársaságnak nyujtott ujabb hitelekről, valamint a két ország közötti idei árucseréről és fizetésekről. Fock Jenő meghivott egy vietnami párt- és kormányküldöttséget, tegyen hivatalos baráti látogatást a Magyar NK-ban. A meghivást elfogadták és annak időpontját később állapitják meg.

Különféle

Amir Abbas Hoveyda iráni miniszterelnök felhivással fordult az ország polgári és katonai hatóságaihoz, hogy mindent kövessenek el annak a sokezer embernek a megmentéséért, akik az ország északnyugati vidékein a példátlanul nagy havazások következtében elszigetelődtek a külvilágtól vagy betemette őket a hó. Legujabb hirek szerint eddig legalább hatezer embernek nyoma veszett.

Időközben a havazások kiterjedtek az ország déli részére is, ahol számos vidéken megbénult a forgalom; Ardakan tartományban a hatalmas hótorlaszok legalább négyezer embert elszigeteltek vagy maguk alá temettek. Az Associated Press szerint egyes helyeken a hó vastagsága eléri a nyolc métert. Ezen a vidéken egyébként négy egymást követő évben aszály volt. Az Ettelat cimü esti ujság arról számolt be, hogy Kakkan és Kumar falvakat teljesen betemette a hó, s a helybeliek mindeddig semmilyen életjelt nem adtak magukról.

A France Presse szerint a Kuwaiti partok mentén létrehozzák a világ legnagyobb mesterséges szigetét. A tervet a Kuwait Oil társaság dolgozta ki, s az ez évben megkezdődő épitési munkálatokat 1973-ban fejezik be. A sziget kikötői alkalmasak lesznek 500 000 tonnás tankhajók befogadására is.

Lassan normalizálódik az élet az olaszországi Ancona városban, ahol az egymást érő földrengések tiz napon át állandó rettegésben tartották a lakosságot. Az utolsó kéregmozgást kedden észlelték — közli az Ansa hirügynökség. A megrongálódott lakásokból kiköltöztetett 6000 személyt sátrakban és vasuti kocsikban szállásolták el, s a katonaság és a vöröskereszt támogatja őket.

Az intézményekben és az áruházakban megkezdődött a tevékenység. A tüzoltóság felülvizsgált 1500 romos épületet, hogy megállapitsa, melyek használhatók még közülük.

A tavalyi két földrengés és a vulkánkitörés után ujabb természeti csapás sujtotta a chilei Iquique tartományt: hét-nyolc méter vastagságu iszapáradat zudult Sagasca bányásztelepülés egy részére, és bányaberendezések és gépek legnagyobb részét tönkretette, 122 munkás azonban szinte csodával határos módon megmenekült, minthogy sikerült egy magaslatra feljutnia. A helységhez vezető utakat teljesen elzárta az iszap. A lakosság a hómokba irt óriás betükkel értesitette a mentő-repülőgépeket, hogy nincs halálos áldozat.

Évforduló

(Folytatás az I. oldalról)

kereket mindennapi munkátokban, hogy teljesitsétek és tulszárnyaljátok a tervfeladatokat, váltsátok valóra a Román Kommunista Párt bölcs politikáját, melynek célja a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom felépitése hazánkban, a szocialista Románia minél magasabb csucsokra való emelése. Büszkék vagyunk, hogy a Vagongyár, szocialista iparunk méltó képviselője, mely az egész világon elterjesztette a román termékek hirnevét, megvénkben van — hangsulyozta a Fakitermelő- és Feldolgozó Kombinát munkaközösségének távirata. — A termelés állandóan felfelé ivelő menete, mind változatosabbá tétele, akárcsak az általatok, drága elvtársak, gyártott vagonok kiváló minősége, az egész munkaközösség hozzáértésének és odaadásának bizonyitéka".

„Nyolcvan éves tevékenységük alkalmából — mely alatt az Önök szorgalmas munkaközössége jelentősen hozzájárult a román ipar fejlődéséhez — melegen köszöntjük Önöket és ujabb sikereket kivánunk minden tevékenységi területen. Sok erőt a további munkához!" — mutatott rá a Megyei Épitő-Szerelő Vállalat munkaközösségének távirata.

„Az Önök gyárának évfordulója egész municipiumunk számára nagy ünnepet jelent — hangsulyozza a Mezőgazdasági Gépgyártó-, Javitó- és Szerelő Vállalat távirata. — Egész munkaközösségünk sok sikert kiván Önöknek ebből az alkalomból a jelenlegi ötéves tervben Önökre háruló feladatok teljesitésében.

Hasonló táviratok érkeztek a Vagongyár cimére — a Megyei Helyiipari Igazgatóság és az összes hozzá tartozó vállalatok, a Vörös Trikó, az IAMMBA és Libertatea gyár, a Kisipari Termelőszövetkezetek Megyei Szövetsége, a Megyei Statisztikai Igazgatóság, a Nemzeti Bank és a Beruházási Bank aradi fiókjai és számos más egység részéről, amelyekben kifejezésre juttatják az egyes vállalatok és üzemek nagyrabecsülését az aradi Vagongyárnak a hazai munkásmozgalomhoz, a Román Kommunista Párt bölcs politikája gyakorlatba ültetéséhez való hozzájárulásért.

A Vagongyárhoz intézett fentemlitett jókivánságokhoz szerkesztőségünk is tiszta szivből csatlakozik és kivánja a vállalat valamennyi dolgozójának további eredményes munkát, egészséget és boldogságot.

Küldöttségünk látogatása Svédországban

STOCKHOLM. (Agerpres).

A Leonte Răutu elvtárs, az RKP KB-Végrehajtó Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke vezette küldöttség, svédországi látogatása során szerdán Uppsala városát kereste fel. A küldöttség találkozott a Szociáldemokrata Párt kerületi szervezetének vezetőségével és megtekintette az egyetemet.

Csütörtök délelőtt a küldöttség megbeszélést folytatott Sven Moberg nevelésügyi miniszterrel. Délután a svéd parlament székházában a román vendégek találkoztak Ingvar Svanberggel, a szociáldemokrata képviselők parlamenti csoportjának vezetőjével és más neves személyiségekkel, a Szociáldemokrata Párt több képviselőjével.

A Leonte Răutu elvtárs vezette küldöttség svédországi látogatása alkalmából Eduard Mezincescu, Románia stockholmi nagykövete csütörtök este koktélt adott.

Február 10-én Paul Verner elvtárs, az NSZEP KB Politbürójának tagja, a KB titkára, fogadta Teodor Marinescu elvtársat, az RKP KB osztályvezetőjét, aki a Román Kommunista Párt és a Németországi Szocialista Egységpárt közötti kapcsolatok 1972—1973 évi tervének megállapítására utazott Berlinbe.

Ülést tartott a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszterei-nek bizottsága

BERLIN. (Agerpres).

1972. január 9-én és 10-én a Német Demokratikus Köztársaság fővárosában, Berlinben, ülést tartott a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszterei-nek bizottsága.

A bizottság ülésén részt vettek a Varsói Szerződés tagállamainak honvédelmi miniszterei, az Egyesitett Fegyveres Erők főparancsnoka és az Egyesitett Fegyveres Erők vezérkari főnöke.

A munkálatok során elemezték az európai politikai-gazdasági helyzetet, valamint a közlekedési utak és szállitóeszközök további tökéletesitésének kérdéseit, s az Egyesitett Fegyveres Erők tevékenységének más problémáit.

A Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszterei-nek bizottsága, a kölcsönös teljes egyetértés és nézetazonosság körében, megfelelő határozatokat hozott.

Az ülésen Heinz Hoffmann hadseregtábornok, a Német Demokratikus Köztársaság honvédelmi minisztere elnökölt.

☆

Amint az ADN jelenti, Erich Honecker, az NSZEP KB első titkára csütörtökön fogadta a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszterei abból az alkalomból, hogy befejeződött a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszterei bizottságának ülése.

Nixon elnök külpolitikai üzenete a kongresszushoz

WASHINGTON. (Agerpres)

Richard Nixon, az Egyesült Államok elnöke külpolitikai üzenetet intézett a kongresszushoz. Hangsulyozta, az utóbbi években világszerte nagy változások következtek be, majd megerősitette azt a tételt, hogy „a nemzetközi ügyekben az amerikai vezető szerep továbbra is elengedhetetlen". Az üzenet rámutat: az amerikai külpolitika az Egyesült Államokban részben megelégedést, részben kiábrándulást szül, számos amerikai birálja a kormányzat külpolitikáját, főként a vietnami agressziós háboru folytatásával kapcsolatban.

Az elnök a továbbiakban taglalta az USA és a Szovjetunió kapcsolatait, s lényeges javitásuk lehetőségéről beszélt. Az Egyesült Államokat és a Szovjetuniót — mondotta — reális és komoly problémák választják el, a problémák a két ország különböző fejlődési utjában gyökereznek, de ennek ellenére konkrét haladást lehet elérni a kérdések széles körét illetően. Az elnök ugy vélekedett, hogy a Moszkvával való tárgyalások menete nem hozhatja meg két évtizeden át felgyülemlett problémák megoldását, de bizonyiték van arra, hogy „az ellentétes érdekeket kölcsönösen alkalmazni lehet egymáshoz a versengésnek nem kell okvetlenül ellenségeskedéshez vagy válsághoz vezetnie. A pozitiv események száma és meretei arra a megállapitásra késztetnek, hogy egy magas szintü találkozó időszerü és pótlólagos haladásra ösztönözhetne".

Nixon elnök ezután a Kinai NK-val való kapcsolatokat fejtegette. Mint megjegyezte, „1972 februárjában sok viszontagság, sok különböző eredmény és fejlődés után az USA és Kina uj alapon kezd dialógust. Pekingi látogatásom minden bizonnyal nem hoz gyors megoldást azokra a mély ellentétekre, amelyek elválasztanak benniinket a Kinai NK-tól, de kezdet lesz és a két nagy nép közötti kapcsolatokban fennálló meddő és hiábavaló szünet végét jelzi". Rövidlátók lennénk, ha nem próbálnánk meg felvenni a kapcsolatot és jobb megértésre jutni a világ lakosságának egynegyedével. Ugyanakkor azonban ismét hangoztatta az Egyesült Államoknak azt az álláspontját, hogy fenntartja a csangkajsekistákkal a diplomáciai kapcsolatokat és a velük szembeni kötelezettségvállalásokat.

A továbbiakban Nixon megjegyezte, „egyesek azt javasolták, hogy az USA a kinai—szovjet feszültség kiaknázására használja fel a Peking felé nyitást. Megmagyaráztam az összes feleknek — mondotta —, hogy nem akarunk igy eljárni, mert az ártalmas és veszélyes lenne. Megkiséreljük, hogy jobb kapcsolatokat teremtsünk mindkét országgal".

Ami az USA és a nyugat-európai országok kapcsolatait illeti, az elnök beismerte, hogy az Egyesült Államok partnerei többé nem akarják a szövetséget csupán az amerikaiak rendelkezéseire alapitani. Az üzenet beismerte azokat az ellentéteket, amelyek Washington és fő partnerei között fennállnak valutáris és pénzügyi kérdésekben, valamint azt, hogy az amerikai kormány egyoldalu drasztikus intézkedéseket hozott, amelyek mély elégedetlenséget keltettek az USA szövetségeseinek soraiban. Husz év alatt — mondotta az elnök — meggyengült az USA és az amerikai dollár gazdasági uralma, amelynek alapjára a nyugati kereskedelmi és valutarendszert felépitették. Az uj körülmények között a rendszer szerkezetileg egészségtelenné vált — mondotta az elnök — és beismerte a továbbiakban, hogy „ez a változás az amerikai gyámság végét és az automatikus egység korszakának végét jelenti".

Nixon elnök sikraszállt a NATO katonai potenciáljának erősitéséért, amelynek fő ereje továbbra is a Nyugat-Európában lévő amerikai nukleáris erők és csapatok, továbbá az USA katonai erejének erősitéséért, amelynek döntő eleme „a stratégiai nukleáris erők".

Az elnök ezután utalt a szocialista országok javaslatára az összeurópai biztonsági és együttmüködési konferencia összehivásáról; megerősitette az USA-nak azt az álláspontját, amely szerint egy nyugat-Nyugat-Berlinre vonatkozó egyezmény megteremtené az előfeltételt bármilyen átfogóbb európai tárgyalásokhoz; ha egy ilyen konferenciát gondosan előkészitenek és ezen felvetik az alapvető problémákat, az Egyesült Államok támogatja a konferencia összehivását — mondotta Richard Nixon.

Ami a kelet-európai országokkal való kapcsolatokat illeti, az elnök kiemelte, hogy tág lehetőségek „vannak a gazdasági, müszaki és kulturális kooperációra, a kölcsönösség alapján. „Én voltam az első amerikai elnök, aki valaha ellátogatott Romániába és Jugoszláviába — mondotta Richard Nixon. Ezekkel az országokkal a kölcsönös tiszteleten, a függetlenségen, egyenlőségen és szuverénitáson alapuló kapcsolataink vannak. Osztjuk azt a meggyőződést, hogy ezen kell alapulniuk a nemzetek közti kapcsolatoknak, függetlenül társadalmi, gazdasági vagy politikai rendszerük különbözőségétől vagy azonosságától". Az USA-nak az el nem kötelezett Jugoszláviával fennálló kapcsolatai — állapitotta meg Nixon elnök — a béke és a stabilitás tényezője Európában, a Földközi-tengeren és a Közel-Keleten. „Támogatjuk a Romániának a legnagyobb kedvezményt nyujtott törvényt — mondotta az USA elnöke. Az Export-Import Bank által nyujtott hitel, valamint Romániának a GATT-hoz való csatlakozása megkönnyiti gazdasági kapcsolatainkat. A Lengyelországgal való első kormányszintü cserelátogatások keretében Volpe és Stans miniszterek Varsóba és Kaczmarek lengyel tudományügyi miniszter Washingtonba utazott. Kapcsolataink bővitése érdekében az USA postaügyi vezérigazgatója Magyarországon tett látogatást. 1968-tól jelentősen bővült az USA kereskedelmi kapcsolata a kelet-európai országokkal és arra számitunk, ezek a kapcsolatok tovább fejlődnek".

Az elnök rámutatott, hogy a Biztonsági Tanács 1967 novemberi határozata elfogadott keret a közel-keleti konfliktus megoldásához. Az elnök igazolni próbálta az Egyesült Államoknak azt az elhatározását, hogy fokozza Izraelnek az amerikai fegyverszállitást, habár hangsulyozta, hogy a katonai megoldás helyett a politikai megoldást kell ösztönözni.

A vietnami háboruról szólva, az elnök nem tagadta, hogy sok amerikai véleménye szerint a kormány nem tesz határozott lépéseket a tárgyalásos rendezés érdekében. Megerősitette a kormány elhatározását az USA agressziv háborujának vietnamizálására, s nem mondott pontos határidőt az összes amerikai csapatok Vietnamból való kivonására, amit pedig az egész nemzetközi közvélemény, s maga az amerikai nép is határozottan követel.

Vietnam DK kormányának nyilatkozata

HANOI. (Agerpres).

A VNA hirügynökség jelenti, hogy Vietnam DK kormánya nyilatkozatot tett közzé a vietnami kérdés békés rendezéséről. A nyilatkozat rámutat, hogy a hét pontból álló javaslat, amelynek lényegét leszögezi Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának 1972. február 2-i nyilatkozata, teljesen megegyezik Vietnam DK kormányának 1971. junius 26-i kilenc pontból álló javaslatával. Ez kifejezi az egész vietnami népnek azt az elhatározását, hogy tovább harcol a függetlenségért és a reális békéért, s ugyanakkor megfelel az egész világ békés törekvéseinek. Vietnam DK kormánya — mutat rá a nyilatkozat — nem fogadja el Nixon elnök tervét és fenntartás nélkül támogatja az IFK hét pontból álló javaslatát, amelynek két kulcskérdését kifejtették: visszavonni az összes amerikai csapatokat, megszüntetni a légiháborut és mindennemü amerikai háborus akciót Dél-Vietnamban, szigoruan tiszteletben tartani a dél-vietnami lakosság szuverén önrendelkezési jogát. Vietnam DK kormánya felszólitja az USA kormányát, adjon pozitiv választ Dél-Vietnam Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának hét pontból álló javaslatára és kezdjen hozzá érdemlegesen tárgyalni a párizsi Vietnam-értekezleten.

A Telex rovatot és a Nemzetközi élet oldalt FRISS PANIÁN IVÁN szerkesztette

LEGFRISSEBB HÍREINK

A Prensa Latina hirügynökség jelentése szerint a kubai kormány elismerte Bangladesh Köztársaságot és kifejezte azt az óhaját, hogy felveszi vele a diplomáciai kapcsolatokat.

Takeo Fukuda japán külügyminiszter bejelentette, hogy kormánya elismerte Bangladesh Köztársaságot és felveszi vele a diplomáciai kapcsolatokat. Tokiói értesülés szerint Szato miniszterelnök táviratot intézett Zulfikar Ali Bhutto pakisztáni elnökhöz és ebben hangsulyozta, hogy Japán fenntartja és fejleszteni kivánja baráti kapcsolatait Pakisztánnal.

A marokkói általános diákszövetség közleményben hozta nyilvánosságra, hogy február 8-án a rendőrség behatolt a fezi egyetem épületébe és diákok százait tartóztatta le — közli a Reuter. A fezi irodalmi és iszlám-jogi fakultás diákjai ugyanis sztrájkba léptek, hogy kinyilvánitsák szolidaritásukat a rabati orvosi fakultás diákjaival, akik tiltakoznak a rabati diákok és professzorok körében eszközölt letartóztatások miatt, és ezért nem vesznek részt a kurzusokon.

A Koreai Központi Távirati Iroda jelentése szerint a Koreai NDK és a Dél-Koreai Vöröskereszt Egyesületeinek képviselői Panmunzsonban megtartották 18. találkozásukat.

A Koreai NDK Vöröskeresztjének képviselője szorgalmazta, hogy a dél-koreai fél haladéktalanul fogadja el a tulajdonképpeni megbeszélések munkaprogramjáról az előző találkozón előterjesztett uj javaslatokat.

Az USA szenátusának külügyi bizottsága jóváhagyta azt a szerződést, amely eltiltja nukleáris és más tömegpusztító fegyverek elhelyezését a tengerek és óceánok fenekén. A bizottság javasolta a szenátusnak, hogy ratifikálja a szerződést. A ratifikáláshoz a szenátusi tagok kétharmados jóváhagyása szükséges.

Amint a TASZSZ jelenti, 68 éves korában elhunyt Nyikolaj Krilov, a Szovjetunió marsallja, a Szovjetunió stratégiai rakétaalakulatainak főparancsnoka, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének képviselője. A Leonyid Brezsnyev, Nyikolaj Podgornij, Alekszej Koszigin, más szovjet párt- és államvezetők aláirásával kiadott nekrológus szerint Krilov marsall tehetséges hadvezető volt a polgárháboru idején és a Nagy Honvédő Háboruban.

A temetés megszervezésére kormánybizottság alakult.

Csütörtökre virradó éjjel bomba robbant a L'Unita milánói nyomdájának udvarán. Az épület és a közelben lévő gépkocsik megrongálódtak. Egy nyomdász megsebesült. Negyed órával később ezt az ujfasiszta cselekményt egy ujabb követte. A Dóm-téren bomba robbant a partizán-emléktábla előtt. Több épület megrongálódott.

A mexikói tengerparti hatóságok visszatartottak egy amerikai halászhajót. A hajó a Mexikói-öbölben, 500 méterre közelitette meg a partot. Ez volt az első alkalom, hogy mexikói felségvizeken visszatartanak egy amerikai hajót.

Az Indiába menekült 10 millió személy közül eddig hozzávetőleg 7 740 000 tért vissza Bangladesh Köztársaságba — jelenti a Reuter a daccai kormány szóvivőjére hivatkozva.

A hirügynökség szerint az indiai hatóságok igyekeznek megkönnyiteni a menekültek hazatérését, hogy az akció március végéig lezáruljon.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii ut 81. szám. Telefon 124-14, 116-92, 130-87, 151-67, 146-74. Kiadóhivatal: 128 34. Nyomda: 120-77. Vip. Arad. 40 168